

Élections de l'assemblée nationale constituantes Tunisie 23 Octobre 2011
Tunisian Constituent Assembly Elections 23 October 2011
تونس 23 اكتوبر 2011 انتخابات المجلس الوطني التأسيسي



Focus Genre sur l'Observation des Elections Gender Election Monitoring Mission المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي

Rapport Final Final Report التقرير النهائي

In partnership with:



Ministry of Foreign Affairs of the
Netherlands





In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Rapport du Focus Genre sur l'Observation des Elections-Tunisie



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Remerciements de Sabra Bano, Directrice de Gender Concerns International

Au nom de nos partenaires, L'Association Tunisienne des Femmes Démocrates (ATFD), La Ligue Tunisienne de Droits de l'Homme (LTDH), L'Association des Femmes Tunisiennes pour la Recherche sur le Développement (AFTURD) et Gender Concerns International, je voudrais remercier sincèrement le Ministère des Affaires Étrangères du Royaume des Pays-Bas pour le soutien qu'ils ont fourni à ce projet. En plus du Ministère des Affaires Etrangères, l'Ambassade des Pays-Bas en Tunisie a également joué un rôle dans l'orientation, le soutien et la facilitation de la réussite de cette mission qui est énumérée dans le présent rapport.

Gender Concerns International souhaite aussi remercier **Balkis Mechri** (vice-présidente de la LTDH) et **Ahlem Belhaj** (Présidente de l'ATFD) pour leurs engagement et collaboration sur ce projet; les quatre membres du personnel supérieur de la LTDH et de l'ATFD: Halima Jouini, Mongia Hedfi, Souad Mahmoud, Dorra Mahfoudh Draoui; les 22 observatrices qui ont participé à la mission: Ben Ghoul Sarra, Mtaa Allah Safa, Rajhi Wahida, Zayani Raja, Bachar Fattouma, Ghanmi Amel, Kadri Chayma, Razgallah Amani, Souihli Sana, Amor Rim, Jouini Fatma, Souihli Doraf, Ben Mahrez Nouha, Lakdhar Abir, Labidi Ansar, Aloui Amel, Zaiibi Dalel, Bellakhdher Hend, Kadri Emna, Karmi Faten, Ouertani Samia; et les sept observatrices internationales: Sabra Bano, Magdalena de Meyer, Giorgia Depaoli, Zainab Jabba, Karima Bennoune, Jana Ceremniha et Lucyna de Graaf.

Travailler en collaboration avec une équipe si dévouée, professionnelle et engagée aura sans nul doute un impact positif pour les futures efforts de coopération entre LTDH, AFTURD, ATFD et Gender Concerns International. C'est avec plaisir qu'on va utiliser les leçons apprises et l'expertise gagnée de cette expérience pour renforcer le leadership féminin et la gouvernance inclusive dans des nouvelles initiatives axées sur le genre à travers le monde.

Dernièrement, mais certainement pas moins important, je voudrais exprimer mon remerciement le plus sincère et personnel à l'Ambassadrice Weijers, pas seulement pour son soutien initial à la mission, mais aussi pour son indéfectible coopération et son engagement à notre cause pendant et après l'achèvement du projet. Je suis certaine que nos partenaires et nos locaux observateurs tunisiens en particulier ont trouvé sa présence d'être une source d'inspiration pour la mission qui a renforcé à la fois la qualité du projet et leur engagement envers les objectifs généraux.

C'est avec grand honneur que je suis à la position d'assurer que ses mots sont inclus dans la préface de ce rapport.

Sabra Bano
Gender Concerns International

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Transmis

**Son Excellence Madame Weijers Caroline,
Ambassadrice des Pays-Bas en Tunisie**



Le 23 octobre 2011 a été une journée extraordinaire, d'abord et avant tout pour les hommes et les femmes tunisiennes qui, pour la première fois dans leur vie ont pu librement exprimer leur vote, mais aussi pour les membres de la communauté internationale qui, après avoir témoignaient la détermination avec laquelle le peuple tunisien a pris son destin dans ses propres mains, ont eu maintenant le privilège d'être présents lorsque le processus complexe et délicat de la démocratisation et de la transition a décollé, et pour les observateurs partout dans le monde, y compris la Tunisie elle-même, qui ont critiquement et constructivement suivi les débats. Leurs 'observations' et recommandations permettront d'affiner les procédures et les pratiques du processus électoral, afin que Tunisie et son peuple puissent bénéficier de ça dans l'avenir proche.

Parmi les observateurs, un rôle particulier a été joué par les femmes qui ont entrepris consciencieusement et avec dévouement de veiller que les sensibles aspects du genre du processus électoral ont reçu l'attention nécessaire qu'elles méritaient. M^{me} Sabra Bano comme directrice de Gender Concern International (GCI) a pris l'initiative d'élaborer un projet qui visait à garantir le respect de la position et des droits des femmes électrices et candidates. Le projet a réussi grâce aussi à sa mise en œuvre par trois organisations éminemment placées en raison de leur histoire riche et courageuse sous l'ancien régime ainsi que leur expérience et leur lumières dans le domaine de droits humain et plus particulièrement de droits des femmes ; à savoir, l'Association Tunisienne des Femmes Démocrates (ATFD), l'Association des Femmes Tunisiennes pour la Recherche sur le Développement (AFTURD) et la Ligue Tunisienne des Droits de l'Homme (LTDH). Mobiliser une nouvelle génération de femmes professionnelles dévoués et dynamiques qui sont sorties pour travailler 'sur le terrain' a conduit à un mélange créatif qui a permis l'efficace genre-sensible observation des élections. Les défis rencontrés seront transformés en leçons apprises.

Comme Tunisie est devenue le pays pour stimuler les changements politiques et sociaux d'ailleurs, l'expérience de la genre-sensible observation électorale telle qu'elle est appliquée par GCI avec ses partenaires locaux en Tunisie dernière Octobre sera bénéfique pour les femmes dans l'ensemble de la région.

*Caroline Weijers
Ambassadrice des Pays-Bas en Tunisie*



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

La Mission International

	Chef de la Mission internationale d'observation de Gender Concerns International Sabra Bano
	Chef adjoint de la Mission internationale d'observation de Gender Concerns International Magdalena De Meyer
	Observatrice Internationale Lucyna De Graaf
	Adjoint de la mission Internationale d'observatrice Jana Ceremniha
	Coordinatrice Local et Observatrice Internationale Giorgia Depaoli



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

	<p>Observatrice Internationale</p>
	<p>Observatrice Internationale</p>

Rapport établi par: **Dorra Mahfoudh Draoui and Hafida Chékir (LTDH, ATFD, AFTURD)**



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Contents

<u>Préface</u>	7
<u>Préparation de la mission</u>	9
<u>1 – Pourquoi un focus genre sur les élections ? Quelle en est la valeur ajoutée?</u>	10
<u>2 – Le contexte de la mission d’observation.</u>	11
<u>3 – Les partenaires du programme : GCI, LTDH, ATFD, AFTURD</u>	12
<u>4 – Composition et buts de la mission :</u>	13
<u>4.1 Plan d’Observation/Déplacement</u>	16
<u>5 – L’environnement des centres de vote</u>	17
<u>6 – La participation au vote avec une approche du genre :</u>	21
<u>7 – Les observatrices et observateurs :</u>	26
<u>8 – Réfection General</u>	27
<u>8.1 Remarques des participants :</u>	28
<u>9 – Recommandations</u>	28



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

RAPPORT DU FOCUS GENRE SUR L'OBSERVATION DES ELECTIONS EN TUNISIE LE 23 OCTOBRE 2011

Préface

L'année 2011 était bien l'année de la Tunisie:

Le 14 janvier, le peuple Tunisien a fait fuir un des plus grands dictateurs ; drainant avec lui les autres peuples arabes dans un mouvement de contestation qui s'est vite propagé dans l'espace et avec ses mots d'ordre « dégage pour les dictateurs » et « le peuple veut », dans ce mouvement la présence des femmes étaient remarquable. Le pays s'est alors engagée dans un processus de transition démocratique d'ailleurs plusieurs instances ont été mises en place pour permettre la réussite de cette phase transitoire la plus importante de ces instances fut la haute instance pour la réforme politique et la réalisation des objectifs de la révolution, de laquelle a émané l'instance supérieure indépendante pour les élections (ISIE), présidée par Mr Kamel Jendoubi, militant des droits humains.

C'est la première fois qu'en Tunisie, l'organisation des élections est confiée à une instance indépendante et nationale après un demi-siècle de pseudo 'élections qui n'étaient ni libres, ni démocratiques.

L'ISIE n'avait pas la tâche facile, cependant, la motivation des composantes de la société civile qui ayant milité depuis des décennies pour la liberté et la démocratie vont contribuer à la réussite de ce processus électoral tant attendu.

Parmi ces organisations vigilantes et résistantes nous retrouvons :

La Ligue Tunisienne de défense de Droits de l'Homme (LTDH), fondée depuis 1977 ; c'est la première organisation de défense de droits humains dans le monde arabe et en Afrique. Sa mission est la défense des libertés et les victimes de la répression ainsi que la diffusion d'une culture de droits humains .La LTDH se réfèrent aux principes universels des droits humains en tant que droits indivisibles, interdépendants, et inaliénables. Son autonomie et son engagement, lui ont causé l'acharnement de l'ancien régime mais ils lui ont attiré le respect et la crédibilité aussi bien en Tunisie qu'au-delà des frontières.

L'association Tunisienne Des Femmes Démocrates (ATFD) fondée en 1989, par un groupe de femmes militantes issues du mouvement féministes autonome tunisien qui a marqué l'histoire de la Tunisie depuis la fin des années 70. Cette association qui se réfère aux conventions des



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

droits humains universels, lutte pour l'égalité entre homme et femme et l'abolition des discriminations et des violences à l'encontre des femmes, s'est engagée avec d'autres organisations pour les libertés et la démocratie et en solidarité avec les luttes des femmes en Tunisie, à l'échelle régionale et internationale.

L'Association des Femmes Tunisiennes pour la Recherche et sur le Développement (AFTURD) qui est également issue du même mouvement féministe et militant que l'ATFD , mais qui s'est plus orientée vers la Recherche/Action , et elle a élaborée plusieurs recherches et elle a enrichit la publication féministe tunisienne .

Et c'est précisément avec ces trois associations crédibles et dont l'approche du genre est fondamentale que **le Gender Concerns International (CGI)** a choisi de se mettre en partenariat pour une mission d'observation des élections tunisiennes de l'Assemblée Nationale Constituante(ANC) décidées pour le 23octobre 2011.

Le Gender Concerns International est une organisation internationale qui s'est spécialisée dans l'observation avec l'approche Genre depuis2007, et a entrepris sa première mission internationale d'observation durant les élections de 2008 au Pakistan. CGI s'est solidarisé avec les mouvements dans les pays arabes, a participé activement aux sessions de « délégation pour les relations avec les pays du Mashreq », a co-organisé l'audience publique « femmes pour la transformation» tenue le 16fevrier 2011 au parlement européen à Strasbourg, a aussi collaboré avec des organisations féminines et leurs représentantes afin de promouvoir la visibilité des femmes et leur participation politique au moyen orient et dans l'Afrique du nord. Le 8mars 2011 Gender Concerns International a lancé sa nouvelle campagne « ALERT2011-WOMEN for transformation ».Cette campagne a permis de mettre en évidence la participation des femmes dans les mouvements de lutte pour la démocratie et la liberté au moyen orient et en Afrique du nord. GCI a ainsi encouragé la participation des femmes à la construction d'une nouvelle vie politique et de futures structures de bonne gouvernance.

Par l'observation des élections avec l'approche genre et à travers le partenariat, avec les associations tunisiennes (ATFD, LTDH AFTURD) GCI œuvre à soutenir le leadership féminin et l'inclusion des femmes dans la gouvernance en TUNISIE. Malgré toutes les contraintes cette mission d'observation des élections basée sur l'approche genre a été accomplie avec succès en Tunisie du 15 au 26 Octobre 2011 ; en accordant une attention particulière aux besoins des femmes en tant qu'électrices, candidates ou administrateurs.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Préparation de la mission

Gender Concerns International a organisé précédemment une mission d'observation du genre, menée au Pakistan durant les élections de 2008. Notre expérience au Pakistan a réaffirmé notre croyance dans la nécessité d'entreprendre systématiquement une observation des processus d'élections d'une perspective du genre, et spécialement dans les démocraties émergentes.

Les premières activités pour la mission d'observation des élections ont commencé en juillet 2011, lorsque la directrice de Gender Concerns International organisa une mission préparatoire pour renforcer la coopération entre Gender Concerns International et différentes organisations féminines en Tunisie. Peu après cette visite en Tunisie, Gender Concerns International nomma sa première coordinatrice pour le pays, Girogia Depaoli.

Le mélange unique de compétence, connaissance et d'expertise de l'équipe d'observateurs des élections conduite par la mission en Tunisie renforça l'impact général de la mission. L'équipe comprenait sept experts professionnels de la communauté internationale, bénéficiant tous d'une solide connaissance et expertise en matière de genre et de processus démocratiques. Par ailleurs, 22 jeunes femmes provenant de diverses régions en Tunisie et 14 seniors experts d'organisations partenaires se sont réunis pour former une équipe large de 43 membres. Chaque membre fut et assigné au rôle d'observateur des élections, agissant de manière neutre et impartiale. La mission fut chargée d'une observation étroite de toutes les étapes pré- et post élection ainsi que la surveillance des élections elles-mêmes. Ces étapes incluent l'observation de l'inscription des électeurs, des campagnes électorales, des couvertures médiatiques, ainsi que des questions de logistique, les installations consacrées aux élections, les cas de litiges or de tentatives de fraude, les décomptes officiels et le recomptage des votes.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

1 – Pourquoi un focus genre sur les élections ? Quelle en est la valeur ajoutée?

Un des principes fondamentaux d'élections démocratiques est la pleine participation des citoyens, hommes et femmes, au processus de vote. Toutefois, les missions d'observation électorale, lesquelles ont pour but d'assurer la pleine participation de tous les citoyens, sont restées neutres sur la question du genre et n'ont pas inclus une dimension de genre dans leurs observations et analyses.

Durant les élections qui suivirent la révolution en 2011, les ONG et la société civile ont essayé de valoriser et de rendre plus visible le rôle des femmes dans le processus de transition démocratique. C'est pour cette raison qu'une décision a été prise d'intégrer une composante genre dans la mission d'observation générale des élections dont a été chargé l'Observatoire des Elections de l'Assemblée Constituante.

Cet observatoire a été créé notamment par la Ligue Tunisienne des Droits de l'Homme (LTDH) qui se rendant compte que l'aspect genre n'a pas été suffisamment pris en compte dans sa mission d'observation des élections a travaillé en partenariat avec la l'Association Tunisienne des Femmes Démocrates(ATFD) et L'Association des Femmes Tunisiennes pour La Recherche et le Développement (AFTURD).

Pour la mission d'observation d'octobre 2011, la composante genre avait pour objectifs :

- La promotion d'une démocratie durable à travers la consolidation du processus électoral.
- La sensibilisation des autorités publiques et des acteurs de la société civile sur la question de l'égalité de genre.
- Le renforcement des capacités des femmes pour la réalisation de la démocratie, de la justice et de la paix.

Cette approche genre dans l'observation des élections vise à constater et à dénoncer les inégalités et discriminations vis-à-vis des femmes durant le processus électoral.

En contribuant à réduire les discriminations et à prévenir toutes les formes de harcèlement et d'intimidation exercées sur les électrices, on assiste à une réduction des obstacles à la participation politique effective des femmes et à leur contribution à l'élaboration de la nouvelle constitution.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

2 – Le contexte de la mission d’observation.

Les femmes Tunisiennes ont activement participé à la lutte contre la dictature et à la transition d'une gouvernance démocratique. Leur engagement pour une citoyenneté égalitaire fut démontré de façon évidente à travers leur importante présence lors des manifestations à travers le pays. Les femmes participèrent aux « sit-ins » sur la Place du Gouvernement, appelant à la démission du gouvernement, la dissolution du Parlement et l'abrogation de la Constitution.

Lorsque la décision fut prise d'organiser des élections pour l'Assemblée Constituante, les femmes ont adhéré au processus de transition démocratique via leur participation dans les institutions créées à cet effet, notamment au sein de la Haute Instance pour la Réalisation des Objectifs de la Révolution, de la Réforme Politique et de la Transition démocratique qui a élaboré le décret-loi n° 35/2011 du 10 mai 2011 relatif à l'élection de l'assemblée constituante (JORT n°35 du 10 mai 2011 p.747) et le décret-loi n°27/2011 en date du 18 avril 2011 (JORT 27 du 19 avril 2011 p. 488) relatif à la création d'une Haute Instance Indépendante pour les Elections (ISIE).

Grâce à l'activisme militant des femmes durant la révolution et aux efforts de certains membres de la Haute Instance, la parité entre les sexes fut renforcée par l'exigence d'une alternance hommes-femmes sur les listes, lors de l'adoption de l'article 16 du décret-loi relatif aux élections. De plus, cette mesure fut renforcée par le choix du système électoral, à savoir la représentation proportionnelle.

Les femmes ont aussi été très présentes lors de l'inscription sur les listes électorales. Parmi les 3 882 727 tunisiens de plus de 18 ans inscrits sur les registres électoraux (55% des 7 millions d'électeurs potentiels), 45% étaient des femmes et leur proportion s'élève à 51% parmi les jeunes de 18-35 ans.

Il en est de même lors de la présentation de listes paritaires, de la participation au vote et dans l'action de lobbying menée auprès des partis politiques et des représentantes des listes indépendantes pour que les femmes occupent au moins 50% des têtes de listes. Mais dans les faits, cette action de plaidoyer n'a pas abouti puisque seule la liste de coalition du Pôle Démocratique Moderniste (PDM) a presque respecté la parité (48%).

Selon les statistiques officielles de l'ISIE, les têtes de listes menées par des femmes candidates ne dépassent pas les 7%. Cette proportion varie de 3% sur les listes indépendantes à 7% sur les listes des partis et atteint 35% sur les listes des coalitions, réduisant ainsi les chances des femmes d'accéder à l'Assemblée Constituante et de participer à la réalisation de la transition démocratique.

Les comportements des citoyens au cours de la campagne électorale confirment cette discrimination à l'égard des femmes : de nombreuses listes affichées dans les espaces réservés à cet effet n'ont pas inséré les photos des femmes candidates dans leur listes et pour ceux qui l'ont fait les photos de femmes ont souvent été déchirées, défigurées, barbouillées voire accompagnées de commentaires ou d'insultes diffamatoires touchant à leur moralité.

3 – Les partenaires du programme : GCI, LTDH, ATFD, AFTURD

La mission d'observation de genre pris place dans un contexte de collaboration entre des ONG Tunisiennes axées sur les droits de l'homme et des ONG féministes tunisiennes (LTDH, ATFD, AFTURD) ayant acquis une expérience depuis les années 90, en partenariat avec l'ONG Gender Concerns International (GCI).



L'ONG Gender Concerns International est une organisation internationale de développement dont le siège est à la Haye (Pays-Bas). Elle a été créée en 2004 dans le but de renforcer la participation politique et économique des femmes, la lutte contre la pauvreté et d'en appeler à des changements positifs. GCI se spécialise de plus en plus dans l'observation des élections avec une perspective de genre, et jouit aussi d'une expertise concernant les questions de paix, sécurité, justice en période de conflit, minorités et le développement avec une approche de genre.

L'équipe tunisienne a pu bénéficier de l'expérience acquise par GCI au cours d'une précédente mission d'observation menée au Pakistan.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

4 – Composition et buts de la mission :

Cette mission, la première du genre dans la région, a été pilotée, organisée et mise en œuvre par des femmes militantes féministes responsables ou expertes auprès des ONG partenaires.

La mise place de ce programme a impliqué 22 jeunes femmes encadrées par 4 séniors nationales de la LTDH et de l'ATFD (Halima Jouini, Mongia Hedfi, Souad Mahmoud, Dorra Mahfoudh Draoui), renforcées par 7 observatrices internationales de la mission de CGI.



Les jeunes femmes ont été recrutées par les partenaires tunisiens (ATFD, LTDH) parmi leurs adhérentes et sympathisantes qui assistent à leurs activités. Elles ont reçu une formation de 10 jours assurée par 4 séniors nationales et 3 observatrices internationales afin de les initier à l'observation des élections selon le genre. La formation s'est appuyée sur le matériel fourni par l'ensemble des ONG ainsi sur base d'un guide d'observation utilisé par l'Observatoire National des Elections de l'Assemblée Constituante.



Avant la deuxième session de formation organisée le 21 Octobre, les observatrices ont eu un petit déjeuner-réunion avec SE Ambassadeur G. Weijers Caroline, Ambassadeur du Royaume des Pays-Bas en Tunisie. Parmi les invités étaient les représentants des organisations partenaires, les observateurs électoraux internationaux qui, au cours de la réunion informelle ont discuté des défis auxquels les organisations de femmes en Tunisie. La partie officielle de la journée de formation a été ouverte par SE Ambassadeur Caroline Weijers G., Ambassadeur du Royaume des Pays-Bas en Tunisie.

La formation fut centrée sur :

- le décret-loi sur les élections,
- les décisions prises par l'ISIE relatives aux élections,
- les conditions de participation aux élections,
- les conditions d'observation des élections.

Ce matériel a été mis au point par la LTDH et la Coalition de la société civile dans le cadre du programme de formation des observateurs et observatrices des élections.



De plus, fut préparé :

- un questionnaire servant de base à l'observation de la campagne électorale,



In Partnership with :



All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

- un questionnaire pour l'observation des élections elles-mêmes,
- des éléments de base nécessaires à l'assimilation de l'approche de genre.

Cette formation s'est effectuée en trois étapes :

- La première a consisté en une formation de 3 jours sur la méthodologie de l'observation des élections suivie d'une étude informelle de la campagne électorale portant sur les affiches et manifestes électoraux, l'affichage des diverses listes dans les circonscriptions électorales, l'atmosphère lors des réunions de campagne, le rôle joué par les émissions télévisées ou radiophoniques, etc.
- La deuxième étape a consisté à appliquer le questionnaire avec l'approche genre auprès de certaines listes de partis ou indépendantes.
- La troisième étape a porté sur l'observation des élections du 23 octobre à partir du second questionnaire « Formulaire pour l'observation des élections avec l'approche genre ».

L'observation a porté sur 11 circonscriptions afin de couvrir la majorité des régions du Nord au Sud :

- Le Grand Tunis (Tunis 1, Tunis 2, Manouba, Ariana, Ben Arous),
- Gafsa,
- Sidi Bouzid,
- Jendouba,
- Bizerte,
- Sfax 1 et Sfax 2.

L'observation a été menée par groupe de 2 à 3 observatrices surveillant plusieurs bureaux de vote. Chaque groupe fut dirigé par une personne expérimentée chargée du contact avec l'équipe centrale de gestion de l'observation basée à Tunis.

Les observatrices devaient relever les aspects quantitatifs de la participation (la répartition en nombre des forces de l'ordre, des militaires, des membres des bureaux de vote, des observateurs, des électeurs) mais surtout les dimensions qualitatives de la participation féminine (l'atmosphère, l'attitude de tous les intervenants, des électeurs et électrices, la présence de rangées mixtes ou séparés, d'intimidation ou de jeux d'influence, la priorité donnée aux femmes enceintes, les cas d'agressions verbales, etc.).



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

En plus de remplir ces questionnaires, les observatrices étaient tenues de préparer un rapport complet sur le déroulement de l'observation.

4.1 Plan d'Observation/Déplacement

Centre et Bureau de vote inclus dans les élections:

Région	# de centres de vote observés	les zones urbaines	les zones rurales
Sidi Bouzid	10	8 SB. Est (1) SB Ouest(2) Meknessi (3) Souk Jедид (1) El Fyedh (1)	2 Mezzouna Souk Jедид
Manouba	14	5 Tebourba (2) Denden (3)	9 Jedaida (5) Tebourba (1) Mornaguia (3)
Sfax 1 et 2	33	17 Sfax (5) Cité el Habib (8) Hancha (3) Jebenyana (1)	16 Hancha (11) Jebenyana (5)
Bizerte	32	22 Menzel Bourguiba (10) Ghar El Melh (3 bureaux périurbain et 2 bureaux pour les non inscrits) Bizerte Nord (4)	10 Meenzer Bourguiba (5) Zouaouine (3) El Wata (1) Faroua (1)
Ben Arous	25	25 Hammam-lif (6) Hammam-chott (3) Boumhel (3) Ezzahra (7) Radès Forêt (6)	
Ariana	32	26 El Aouina (4) Sebbalat Ben Ammar (2) Riad el Andalous (4)	6 Kalaat El Andalous (2) Raoued (4)



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

		Sidi Thabet (4) Raoued (4) Menzel VII (4) Nahli (4)	
Tunis	27	23 Bab Souika (1) Baba Menara (2) Montfleury R.Sahel (4) Jebel Jeloud (2) Harairyia (1) Rue de Marseille (4) Ezzouhour (2) Bab El Khadra (4) Ezzahrouni (2) Rue du 18 janvier (1)	4 Mellassine (4)
Gafsa	12	9 Ouled Ouahiba (2) Ksar (1) Gafsa centre et Sud (4) Gafsa Ville (2)	3 Mdhillia Zone minière (3)
Jendouba	9	8 Jendouba (2) Tabarka (3) Ain Drahim (3)	1 Fernana village
TOTAL*	185	135	50

5 – L'environnement des centres de vote

L'observation a porté sur plusieurs aspects : la sécurité autour des bureaux de vote, la présence de journalistes ainsi que d'observateurs nationaux et internationaux, le comportement des contrôleurs d'accès aux bureaux de vote, le comportement des électeurs, femmes et hommes, la présence de files d'attentes, le traitement accordé à certaines catégories de femmes (handicapées, enceintes, âgées, accompagnées d'enfants, etc.)

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia



a. *Les forces de l'ordre :*

La majorité des militaires et des agents de sécurité étaient des hommes. « **Dans les zones rurales on n'a remarqué que il y a 5 soldats et 5 agents de police avec une absence intégrale de femme¹.** »

Selon les circonscriptions électorales, les militaires et les agents de l'ordre siégeant devant les centres de vote et même à l'intérieur des bureaux de vote, comprenaient surtout d'hommes à l'exception de Chebedda, dans la circonscription de Ben Arous et le grand Tunis.

« **On n'a pas remarqué pendant la durée de notre observation une différence de comportement vis-à-vis des électrices ou des observatrices femmes de la part des agents de sécurité ou le contact était vraiment rare ni même de la part des responsables des bureaux de vote².** »

b. *Les journalistes :* la présence de journalistes femmes et hommes n'a été observée que dans certains bureaux de vote et dans les cas où ils/elles étaient présents ceux-ci ne s'adressaient de préférence qu'aux hommes, principalement dans les zones rurales.

¹ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote : Jbenienia et Hancha

² Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote : Jbenienia et Hancha



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

- c. La présidence des bureaux de vote : peu de femmes ont présidé un bureau de vote. Ainsi dans la circonscription de Jendouba et les zones rurale en générales (Jbeniena et Hancha), nos observatrices ont relevé qu'il n'y avait aucune femme ni parmi les présidents des bureaux de vote, ni parmi les contrôleurs et observateurs de l'ISIE. Dans la circonscription de Sfax (zone urbaine) « *Il y a une seule femme présidente de bureau (Cite Habib) qui est respectée par ses collègues³.* »
- d. Le comportement des électrices (zone rural et urbaine) : les électrices étaient de toutes les générations et de toutes les catégories sociales. Elles venaient plutôt en groupe de femmes du même quartier, en famille et surtout accompagnées d'enfants ou accompagnant des personnes âgées nécessitant une assistance, alors que les hommes venaient souvent seuls ou accompagnés d'amis du même âge ou d'enfants désirant vivre l'expérience d'un vote démocratique.

« *Dans les zones rurales de Haancha & Jbeniena les femmes électrices arrivent souvent dans des groupes mixtes et parfois des petits groupes non mixtes. Les rangs étaient mixtes, et la majorité des femmes étaient jeunes et adultes, notons bien que la participation de la femme était intense et grande par rapport à l'autre zone rurale El Hancha, elle était de 40% comme le disait le président du centre. En dehors du centre, on a remarqué des groupes mixtes et non mixtes de jeunes qui entamaient des discussions à propos des élections. Dans les zones urbaines (SFAX) toutes les tranches d'âges, ont été présentes on a remarqué un flux important des femmes à partir 14h 30. Dans les zones rurales en générales, les femmes entrent seules dans l'isoloir⁴.* »
- e. Les files d'attente : les observateurs ont remarqué dans certains centres de vote une séparation des sexes en deux files distinctes (Jendouba Team). Toutefois, cela dépendait du moment de la journée, du nombre d'électeurs présents et du milieu rural ou urbain. Il faut aussi souligner qu'en plus de la tendance « naturelle » à la non mixité constatée dans les espaces publics, la

³ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote :Sfax

⁴ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote : Jbeniena et Hancha)



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

circulaire de l'ISIE explicative du déroulement du vote suggérait que les hommes et les femmes soient séparés d'une barrière.

« Il y avait deux queues hommes/femmes celui des femmes était plus longue, le bureau était trop petit, il y avait des femmes qui hurlait, le soldat est venu soit disant pour rangée.⁵ »

Les observateurs ont aussi noté que malgré les délais d'attente et le nombre d'électeurs présents, la plupart des femmes sont restées jusqu'au bout pour voter et très peu d'entre elles sont parties en raison d'un temps d'attente trop long.

- f. Le traitement prioritaire a surtout concerné les femmes enceintes. Des cas isolés furent toutefois constatés où des femmes avec enfants n'ont pas bénéficié d'assistance, en raison de plaintes de favoritisme à l'encontre des agents de contrôle. Dans ce cas, les femmes durent attendre leur tour. Parfois dans certains bureaux de vote, les agents de l'ISIE n'ont accordé cette priorité que sur insistance de femmes âgées, handicapées ou enceintes, ignorant les instructions qui leur ont été fournies pour accorder un traitement privilégié garanti à certaines catégories d'électeurs en raison de leur âge ou de leur état de santé.

⁵Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote : Gafsa Rapport)



g. *Le risque d'intimidation des femmes* : dans certains cas la participation très active de représentants de partis politiques, notamment ceux qui ne sont pas engagés dans la lutte pour les droits des femmes, autour des bureaux de vote et dans les centres de vote eut pour effet d'intimider les femmes voire de les influencer dans leur choix de vote.

6 – La participation au vote avec une approche du genre :

« Nous avons débarqués à 13 :15 à l'école de Oueled Auhiba, les femmes venu en grand nombre avec leur foulards colores on dirait que c'était la fête mais autant on était très touchées par l'arrivée de ce grand nombre de femmes dans cette zone rurale, en effet on nous a dit que cette école était désignée pour les non-inscrit volontairement, seulement nous avons remarqué que la plupart des hommes retrouvaient leurs noms, mais les femmes non⁶. »

Il s'agit dans cette section d'observer la différence de participation entre hommes et femmes, leur différence d'attitude et le traitement

⁶ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote-Equipe Gafsa



In Partnership with :



All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

éventuellement différencié selon le sexe, tout en n'oubliant pas de mentionner les irrégularités constatées.

a. *La proportion des femmes et des hommes.*

Nous pouvons conclure de l'observation que :

- i. les femmes ont été plus nombreuses que les hommes à voter en milieu urbain alors qu'en milieu rural et parfois périurbain, la proportion des hommes était généralement plus importante. Dans les grandes villes l'écart entre électeurs et électrices tend à diminuer, notamment à Sfax et à Tunis.
- ii. Beaucoup de femmes étaient présentes devant les bureaux de vote, même avant les heures d'ouverture, dont des femmes enceintes sur le point d'accoucher. Certaines d'entre elles, malades ont été amenées en chaise roulante ; ce qui montre leur détermination à participer au processus électoral.
- iii. La différence d'horaire de participation des femmes par rapport aux hommes, qui eux se présentaient aux bureaux de vote à toute heure, laisse supposer que les responsabilités familiales et les obligations ménagères ont limité leur organisation. Ainsi dans certaines circonscriptions électorales, on a pu constater une présence des femmes plus importante à 8H30 du matin et à 13H30 de l'après-midi (Bizerte par exemple).

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia



b. Le profil des électrices et des électeurs.

Les observateurs ont remarqué :

- i. une présence massive des femmes de toutes les catégories socioprofessionnelles, des plus démunies aux plus aisées. Parmi ces femmes, il y avait des intellectuelles, des syndicalistes, des étudiantes, des diplômées, des femmes au chômage, des employées de maison, des femmes au foyer et surtout des femmes appartenant aux partis politiques (en particulier des adhérentes d'Ennahdha).
- ii. Une mobilisation plus importante de jeunes parmi les électeurs, et beaucoup moins chez les électrices, pour le compte de certaines listes dont celles de la Pétition Populaire (Al Aridha)

c. La famille :

- i. Les femmes ont voté le plus souvent en tant qu'individu mais l'impact de l'appartenance familiale et même tribale n'est pas à exclure.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

- ii. Certaines femmes n'ont pas choisi de lister leurs proches ou même conjoints parce qu'elles étaient sous l'influence de listes de partis politiques concurrents.
- iii. En revanche d'autres électeurs, en particulier les femmes âgées et analphabètes, ont eu tendance à choisir leurs listes de candidats selon les recommandations des hommes de leur famille.

d. Attitudes à l'égard des porteuses de Niquab :

Contrairement à la pratique générale en Tunisie, le port du Niquab devient de plus en plus visible dans la société tunisienne. Les observatrices ont dès lors décidé de prendre en considération ce relativement récent aspect de la société tunisienne dans leurs observations. Quelques rares cas de femmes portant le Niquab ont été relevés dans les rangs devant les bureaux de vote. A l'intérieur du bureau de vote et en vue de garantir l'objectivité et la transparence du vote, elles ont été obligées de se dévoiler pour une identification devant les femmes membres du bureau de vote avant l'exercice de leur droit de vote .

e. Les difficultés et obstacles :

- i. Les femmes électrices accompagnées de deux ou trois enfants en bas âge ont eu des difficultés de concentration à faire leur choix.
- ii. Les femmes qui n'ont pas procédé à l'enregistrement préalable de leur nom sur les listes électorales ont eu des difficultés quant à la compréhension du processus électoral. Certaines d'entre elles ont dû se déplacer vers les centres affectés aux non inscrits souvent éloignés de leur lieu de résidence. D'autres ont renoncé à se déplacer à cause du coût du déplacement.
- iii. Tous les observateurs ont noté des problèmes de compréhension concernant l'implantation de décisions de l'ISIE, et en particulier l'accompagnement des électrices analphabètes dans le bureau de vote (en moyenne 1/3 des femmes tunisiennes). Certains présidents de bureau de vote ont permis l'accompagnement de personnes illettrées alors que d'autres l'ont interdit, privant certains femmes analphabètes de l'exercice de leur droit de vote. Les électeurs qui ont voté malgré l'absence d'assistance ont contribué à augmenter le nombre de bulletins blancs ou nuls. C'est le cas de Fernana (Circonscription



In Partnership with :



All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

de Jendouba) où 71 bulletins ont été déclarés nuls sur 227, soit le 1/3, parce qu'ils étaient blancs ou cochés sur plusieurs listes.

f. Les irrégularités constatées :

- i. Parfois les responsables de bureau de vote n'étaient pas attentifs au respect des dispositions légales et des instructions de l'ISIE, comme par exemple de demander aux votants de laisser leur téléphone portable au le bureau de vote et de rappeler qu'il est interdit de le prendre avec soi dans l'isoloir.
- ii. D'autres responsables de bureau de vote n'ont pas réagi face à certaines irrégularités flagrantes. Ainsi à titre d'exemple, dans la circonscription de Manouba (Grand Tunis), les observatrices ont relevé qu'une électrice est restée à l'intérieur du bureau de vote après avoir voté et a inscrit sur la main de certaines femmes, le n°52 qui correspond à celui de la liste du parti Ennahdha.
- iii. Dans certains bureaux de vote, la position rapprochée des isoloirs ne garantissait pas toujours le secret du vote. Le vote n'était pas suffisamment privé et personnel puisque certains votants, notamment les femmes, pouvaient se déplacer d'un isoloir à l'autre, se consulter et se porter assistance devant l'absence d'intervention des responsables du bureau de vote.
- iv. L'un des problèmes les plus importants fut, et particulièrement dans la région populaire de Jendouba, un manque de connaissance parmi les électeurs sur « comment voter et pour qui ?» Plusieurs votants âgés ont demandé une assistance et ont dû s'adresser à d'autres votants pour choisir leur liste. Cela a concerné beaucoup d'hommes et de femmes surtout des zones rurales, ce qui, à notre avis risque d'avoir un impact de genre sur les élections, ce qui reste cependant difficile à confirmer faute de preuves concrètes.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

7 - Les observatrices et observateurs :

a. Poids numérique :

- i. Les femmes ont représenté au maximum un tiers des observateurs. Dans certains bureaux de vote, notamment en milieu rural, il n'y avait que des observateurs hommes.
- ii. La majorité des observateurs appartenaient à des partis politiques, dont le parti Ennahdha présent dans la grande majorité des bureaux de vote souvent en l'absence d'observateurs d'autres partis politiques et ayant même des observatrices femmes. Certains de ces observateurs étaient en contact étroit avec les responsables de leur parti politique pour fait état de l'évolution du vote.
- iii. D'une façon générale, dans les partis politiques et parmi les observateurs, ce sont les hommes qui prédominent, alors que dans la société civile c'est le contraire. Il y avait plus souvent des femmes, dans la LTDH, l'ATFD, et ATIDE notamment. La mission fut la seule menée et complètement composée de femmes.
- iv. La présence des observateurs internationaux était concentrée surtout dans la capitale et dans les grandes villes.

b. Perceptions et pressions sur les électrices :

- i. Presque partout il n'y eu pas d'attitude discriminatoire à l'égard des électrices, sauf dans certains cas exceptionnels (exemple d'agression verbale en dehors du bureau par des citoyens).
- ii. Les traitements prioritaires et le respect de règles concernant certaines catégories d'électeurs ont parfois été perçues parfois comme des discriminations positives à l'égard des femmes, soulevant des protestations de la part de certains électeurs.

c. Comportement des observatrices pendant le dépouillement des votes :

Certaines observatrices ont relevé que l'opération de dépouillement des votes s'est fait en présence d'autres observateurs nationaux et internationaux, garantissant ainsi sa transparence. Les observatrices femmes ont assisté au dépouillement et sont souvent restées jusqu'à

la fin, sauf dans les cas où le président du bureau de vote leur conseillait de partir «pour des raisons de sécurité⁷».



8 – Réfection General

Les missions d’observation des élections sont menées dans le but d’observer la conduite d’élections libres et justes et de rassurer quant à la participation du peuple dans la gouvernance démocratique. En conséquence, un solide focus sur le renforcement d’une gouvernance inclusive des femmes et l’encouragement du leadership féminin est nécessaire. Dans ce contexte, la mission en Tunisie a un précieux impact sur l’établissement d’un partenariat solide et durable avec les femmes et les organisations de la société civile aux fins de partager et d’apprendre les uns des autres et de trouver des synergies pour des actions conjointes.

L’expérience a été très positive pour toutes :

- Pour GCI, la mission a constitué une opportunité pour travailler étroitement avec des acteurs clés non-étatiques et des partenaires locaux de la société civile tunisienne, dont les associations féministes, et d’enrichir son expérience et son expertise du genre dans les démocraties en transition.

⁷ Rapport General de l’observation des élections Centre de Vote-Equipe Gafsa



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

- b. Pour les partenaires eux-mêmes, la mission fut l'occasion de développer et d'accroître leur connaissance en matière d'observation des élections fondées sur le genre et de profiter de l'expérience internationale.
- c. Pour les observatrices, la mission leur a permis d'acquérir une formation fondée sur le genre, de développer une meilleure connaissance du terrain politique, de partager l'enthousiasme des électrices et électeurs et leur détermination à faire réussir la démocratie dans le pays.
- d. Pour les élections en Tunisie, cette observation du genre a permis d'évaluer et de souligner l'intérêt des femmes dans le processus électoral, leur participation aux affaires publiques et la perception de leur rôle dans une société qui se veut démocratique et égalitaire.

8.1 Remarques des participants :

Les participantes ont accompli leur mission avec motivation et discipline. Elles ont ressenti un sentiment général de satisfaction et d'accomplissement.

Elles ont été bien reçues dans les bureaux et centres de vote même lorsque les observateurs étaient plus nombreux que prévu. Cependant dans certains bureaux, où il y avait plusieurs observateurs présents, elles ont attendu que des places se libèrent. Dans d'autres elles étaient les seules et ont pu assurer l'observation toute la journée.

Les membres du bureau de vote ont apprécié la présence des observatrices confirmant la reconnaissance du rôle des femmes dans la garantie de la transparence des élections.

9 – Recommandations

En dépit de toutes les difficultés rencontrées et des irrégularités constatées, les observatrices de cette mission ont formulé les conclusions suivantes :

1. A l'adresse des ONG Tunisiennes participantes :
 - a. améliorer les programmes de formation développés pour les observateurs des élections afin d'améliorer leur connaissance des outils requis pour la mission d'observation ;



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

- b. distribuer les documents légaux et le cadre logistique suffisamment à l'avance ;
 - c. simplifier le texte légal applicable aux élections et vérifier leur degré d'assimilation ;
 - d. sensibiliser les ONG et les observateurs sur la définition d'une approche de genre ;
 - e. tenir des campagnes de prises de conscience dirigées envers les femmes candidates électrices et les femmes candidates afin de souligner les procédures de vote et de présentation comme candidate.
2. A l'adresse des Institutions responsables de l'organisation des élections :
 - a. garantir la parité entre hommes et femmes dans les missions d'observation des élections
 - b. garantir la participation de la société civile dans la mission d'observation-ce qui devrait être considéré aussi important que la participation des partis politiques ;
 - c. sanctionner les attitudes discriminatoires ;
 - d. former les présidents de bureaux de vote à respecter et faire respecter les procédures de vote ;
 - e. assurer une discrimination positive envers certains segments de la société tels que les femmes enceintes, les personnes handicapées, âgées ou malades.

**Gender Election Monitoring Mission-Tunisia
(Translated from French)**



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Acknowledgments from Sabra Bano, Director of Gender Concerns International

On behalf of our partners L'association Tunisienne Des Femmes Démocrates (ATFD) La Ligue Tunisienne de défense de Droits de l'Homme (LTDH) L'Association des Femmes Tunisiennes pour la Recherche et sur le Développement (AFTURD), and Gender Concerns International, I would like to extend sincere thanks to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands for the support they have provided for this project. In addition to the Ministry of Foreign Affairs, the Embassy of the Netherlands in Tunisia has also been instrumental in guiding, supporting and facilitating the success of this mission which is enumerated in this report.

Gender Concerns International would also like to extend further thanks to **Balkis Mechriss** (Vice president of the LTDH) and **Ahlem Belhaj** (President of the ATFD) for their engagement and collaboration on this project, the four senior staff members of the LTDH and the ATFD: Halima Jouini, Mongia Hedfi, Souad Mahmoud, Dorra Mahfoudh Draoui; the 22 observers that took part in the mission: Ben Ghoul Sarra, Mtaa Allah Safa, Rajhi Wahida, Zayani Raja, Bachar Fattouma, Ghanmi Amel, Kadri Chayma, Razgallah Amani, Souihli Sana, Amor Rim, Jouini Fatma, Souihli Doraf, Ben Mahrez Nouha, Lakdhar Abir, Labidi Ansar, Aloui Amel, Zaiibi Dalel, Bellakhdher Hend, Kadri Emna, Karmi Faten, Ouertani Samia and and the seven international observers Sabra Bano, Magdalena de Meyer, Giorgia Depaoli, Zainab Jabba, Karima Bennoune, Jana Ceremniha, and Lucyna de Graaf.

Working in collaboration with such a devoted, professional and engaged team will no doubt have a positive impact on the future cooperative efforts of LTDH, AFTURD, ATFD and Gender Concerns International. It is with pleasure that we will use the lessons learned and the expertise gained through this experience to strengthen female leadership and inclusive governance in further gender focused initiatives throughout the world.

Last, but certainly not least, I would like to extend a most sincere and personal thank you to Ambassador Weijers for not only her initial support for the mission, but her unwavering cooperation and commitment to our cause during and following completion of the project. I am certain that our partners and our local Tunisian observers in particular found her presence to be an inspiration to the mission which enhanced both the quality of the project and their engagement and commitment to the overall aims.

It is with great honour that I am able to ensure her words are included in the foreword to this report.

Sabra Bano
Gender Concerns International



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Foreword

**Her Excellency Caroline Weijers,
Ambassador of the Netherlands to Tunisia**



The 23rd of October 2011 was an extraordinary day, first and foremost for the Tunisian men and women who for the first time in their lives were able to freely cast their ballot but also for the members of the international community who, having witnessed the determination with which the Tunisian people took their fate into their own hands, now had the privilege of being present when the complicated and delicate process of democratisation and transition took off, and for the observers from all over the world, including Tunisia itself, who critically and constructively followed the proceedings. Their 'observations' and recommendations will help to refine the procedures and practices of the electoral process, so that Tunisia and its people may benefit from this in the near future.

Amongst the observers, a special role was played by the women who set out to conscientiously and with dedication ensure that gender sensitive aspects of the electoral process received the attention they merited and needed. Mrs Sabra Bano as Director of Gender Concerns International (GCI) took the initiative to develop a project which aimed at guaranteeing respect for the position and the rights of women voters and candidates. It was successful also thanks to its implementation through three organisations eminently placed given their rich and courageous history under the former regime as well as their experience and knowledge in the field of human and specifically women's rights; namely, L'association Tunisienne Des Femmes Démocrates (ATFD) La Ligue Tunisienne de défense de Droits de l'Homme (LTDH) L'Association des Femmes Tunisiennes pour la Recherche et sur le Développement (AFTURD). Enlisting a new generation of dynamic and dedicated professional women who went out to work 'in the field' led to a creative blend that enabled effective gender sensitive election observation. The challenges encountered will be turned into lessons learned.

Like Tunisia became the country to stimulate political and social changes elsewhere, the experience of gender sensitive election observation as applied by GCI with its local partners in Tunisia last October will be beneficial to women in the wider region.

*Caroline Weijers
Ambassador of the Netherlands to Tunisia*



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

THE MISSION

	Head of the Mission and International Election Observer Sabra Bano
	Deputy Head of the Mission and International Election Observer Magdalena De Meyer
	Gender Concerns International Election Observer Lucyna De Graaf
	Mission Assistant and International Election Observer Jana Ceremniha
	Country Coordinator and International Election Observer Giorgia Depaoli



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

	<p>International Election Observer</p>
	<p>International Election Observer</p>

Report compiled by: **Dorra Mahfoudh Draoui and Hafida Chékir (LTDH, ATFD, AFTURD)**



In Partnership with :
All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Contents

7	Preface
9	Preparation of the Mission
10	1 – Why a gender perspective: what is the added value?
11	2 - The context of the observation mission
12	3 – Program Partners: GCI, LTDH, ATFD, AFTURD
13	4 - Composition and goals of the mission
16	4.1 Mission Deployment Plan
17	5 - The environment in voting centers (outside and inside/within)
20	6 - Voter participation through a gender lens
24	7 – Female and Male Observers
26	8 –General Reflections
26	8.1 Participants Concluding Remarks
27	9 – Recommendations



In Partnership with :



All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Preface

2011 was indeed the year of Tunisia: on January 14, the Tunisian people drove out one of the greatest dictators. The protest movement of Arab people soon spread across the country using slogans such as "down with dictators" and "the people want change". The presence of women in this movement was remarkable.

The country was then engaged in a process of democratic transition. Several institutions were put in place to ensure the success of the transition phase. The most important of these bodies was the highest authority for political reform and the achievement of the revolution, which emanated from the higher independent body for the elections (ISIE), chaired by Mr Kamel Jendoubi, a prominent human rights activist. The ISIE marked the first time in Tunisia that an institution was created to oversee the electoral process and ensure it would be free, fair and democratic. The ISIE did not have an easy task, however, the motivation and dedication of civil society organizations who have fought for decades for freedom and democracy contributed to the success of the electoral process.

Examples of these organizations include:

La Ligue Tunisienne de défense de Droits de l'Homme (LTDH)

(founded in 1977) is the first human rights organization of its kind in the Arab world and Africa. The organization's mission is to support human rights and defend victims of human rights abuse and discrimination. The core principals of the LTDH are founded on the universal principles of human rights. The independent status of the organization, its autonomy and commitment to defend human rights despite the regime has strengthened its credibility and respect both in Tunisia and Internationally.

L'association Tunisienne Des Femmes Démocrates (ATFD)

was founded in 1989 by a group of women activists from the Tunisian independent feminist movement. The association, which works within the framework of the convention on universal human rights, fights for equality between men and women and the abolishment of discrimination and violence against women. ATFD has collaborated with other organizations in Tunisia to fight for civil liberty, freedom and democracy in Tunisia.

L'Association des Femmes Tunisiennes pour la Recherche et sur le Développement(AFTURD) originates from the same feminist movement as the ATFD but has chosen to focus on research rather than lobby and advocacy. AFTURD contribution to research on gender and development has enriched the Tunisian feminist publication.

Given the importance of these three associations to democracy in Tunisia, Gender Concerns International (CGI) chose to undertake a Gender



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Election Observation Mission (GEM) to observe the Tunisian elections of the Constituent National Assembly (ANC) on 23 October 2011.

Gender Concerns International has extensive expertise in Election Monitoring with a Gender Perspective. In 2007, Gender Concerns International launched the Gender Election Monitoring (GEM) Mission initiative, and carried out its first all-female International Observation Mission during the 2008 election in Pakistan.

Gender Concerns International was one of the first organisations to issue a position paper after the emergence of the Arab Spring. The organisation has actively participated in the “Delegation for relations with the Mashreq countries” sessions, co-organised the “Women for Transformation” public hearing held at the European Parliament in Strasbourg on the 16th of February 2011 and collaborated with women’s organizations and representatives to promote women’s visibility and political participation in the MENA Region. On the 8th of March 2011, Gender Concerns International launched its new campaign “ALERT 2011 – Women for transformation”. This campaign highlighted the participation of women in pro-democracy movements in the MENA Region and supported their full participation in shaping political life and future governance structures. Election monitoring from a gender perspective is an effective tool to strengthen female leadership and inclusive governance in Tunisia, a goal that Gender Concerns International pursues with diligence.

By observing the elections with a gender perspective in partnership prominent Tunisian associations (ATFD, LTDH AFTURD), Gender Concerns International sought to support women's leadership and the inclusion of women in governance in Tunisia.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Preparation of the Mission

Gender Concerns International's previous experience undertaking a Gender Election Monitoring Mission in Pakistan during the 2008 election, reaffirmed our belief in the necessity of undertaking systematic observations of election processes from a gender perspective, especially within emerging democracies.

Introductory activities for the Gender Election Monitoring (GEM) Mission began in July 2011, when the director of Gender Concerns International organised a preparatory mission to strengthen the cooperation between Gender Concerns International and various women's and civil society organisations in Tunisia. Shortly after the visit to Tunisia, Gender Concerns International appointed its first on-site country coordinator, Giorgia Depaoli.

The unique blend of skills, knowledge and expertise of the team of gender election monitoring observers conducting the Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia enhanced the overall impact of the mission. The team was comprised of seven professional experts from the wider international community, all with strong knowledge and expertise in gender issues and democratic processes. In addition to these members, a further 22 young women from various regions in Tunisia and 14 senior experts from partner organisations came together to form the extended team of 43 members. The Tunisian team was able to benefit from the experience Gender Concerns International acquired during the course of its previous observation mission in Pakistan. Each member was assigned to the role of Gender Election Monitor, acting in a neutral and impartial role. The mission was tasked with close observation of all pre and post-election stages in addition to the election itself. The observed stages included voter registration, electoral campaigns, media coverage, logistical issues, facilities devoted to the election, instances of disputes or attempted fraud and official counting and recounting of votes.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

1 - Why a gender perspective: what is the added value?

A fundamental element of democratic elections is the full participation of citizens, both men and women, in the voting process. However, electoral observation missions that aim to ensure the full participation of all citizens in a gender-neutral manner, often fail to properly address the gender dimensions of the democratic process in observations and analysis.

During the post-revolution 2011 elections in Tunisia, NGOs and civil society organizations advocated to enhance and increase women's visibility in the process of democratic transition. It is for this reason that a decision was made to integrate a gender component into the Election Observation Mission undertaken by the Observatory of Elections for the Constituent Assembly.

This observatory team was created by the Tunisian League for Human Rights (LTDH) who witnessed the absence of a gender perspective in their general election observation mission and sought to address this need in collaboration with the Tunisian Association for Democratic women and the Tunisian Women's Association for Research and Development.

The core objective behind including a gender component to the election monitoring process was to:

- Promote sustainable democracy through the consolidation of an electoral process.
- Generate awareness campaigns aimed to inform public authorities and civil society on the importance of gender equality.
- Strengthen inclusive governance, justice and peace by enhancing the capacity of women to contribute to the political transformation of Tunisia.
- Identify and expose inequalities and discrimination faced by women during the course of the electoral process.

Reducing the level of discrimination, harassment and intimidation experienced by voters assists in reducing barriers to women's effective political participation. It also places greater value on their contribution to the development of the new constitution.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

2 - The context of the observation mission

Tunisian women have been active participants in the revolutionary struggle and transition to democratic governance. Their commitment to equal citizenship and participation has been evident through the prominent role they played in protests across the country. Women were among those who participated in the "sit-ins" at *Place du Gouvernement* calling for the resignation of the government, the dissolution of parliament and the abrogation of the constitution.

Once the decision to hold elections of the Constituent Assembly was confirmed, women participated in the democratic process in a number of ways. They joined and actively contributed to institutions such as the "Haute Instance Pour La Realisation des Objectifs de la Revolutions, de la Reforme Politique et de la Transition Democratique-The High Office for the Realisation of the Objectives of the Revolution, Political Reform and Democratic Transition" that developed the Legislative Decree No. 35/2011 of 10 May 2011 concerning the election of the Constituent Assembly (Official Journal No. 35 of May 10, 2011 p.747) and the Decree Law No. 27/2011 dated 18 April 2011 (Official Journal of 27 April 19, 2011 p. 488) on the establishment of an independent body for the High Elections (ISIE).

As a result of women's militant activism during the revolution and the individual efforts of certain members of the "Haute Instance" the transitional government adopted a gender parity law under Article 16 of the Legislative Decree on elections. This measure was further supported by the voting system chosen, namely the proportional representation system.

Women also actively took part in voter registration exercises. Women represented 45% of the 3,882,727 Tunisians over 18 years of age enrolled in the electoral registers (55% of 7 million voters), and 51% of the enrolled population between 18 and 35 years.

Unfortunately, despite the lobby and advocacy campaign attempting to ensure that women occupied at least 50% of the heads of lists (conducted in partnership with representatives of political parties and independent lists), only the list of the modern democratic coalition Pole (PDM) was close to meeting parity (48%).



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

According to the official statistics of ISIE, only 7% of the party lists were headed by women candidates. This percentage varied from 3% among the independent lists to 7% on the party lists, reaching only as high as 35% on the lists put forward by coalitions. Consequently, women had a significantly smaller opportunity to access the Constituent and gain a place in the new government.

The behavior of citizens, observed by the mission during the election campaign confirms women's experiences of discrimination. For example, many lists displayed did not include pictures of women candidates in their lists and, for the parties that did include women candidate's photos, the pictures were often torn, defaced, or smeared with comments or defamatory insults.

3 – Program Partners: GCI, LTDH, ATFD, AFTURD

The gender observation mission took place in the context of a partnership between Tunisian human rights NGOs and feminist NGOS (LTDH, ATFD, AFTURD).



Gender Concerns International is an international gender and development organization with headquarters in The Hague, the Netherlands. It was created in 2004, with the aim of strengthening the political and economic participation of women in the fight against poverty and calling for positive legal change. The organisation specialises in monitoring elections from a gender perspective, and has further expertise



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

in issues of peace, security, justice during times of conflict, minorities and gender sensitive development.

4 - Composition and goals of the mission

GEM Mission Tunisia, the first of its kind in the region, was led, organized and implemented by women from NGOs or experts in the field.

The implementation of the program involved 22 young women led by four senior national LTDH and ATFD (Balkis Mechri, Halima Jouini, Mongia Hedfi, Souad Mahmoud, Dorra Mahfoudh Draoui), and seven international observers to the mission of GCI: the head of the mission Ms. Sabra Bano, deputy head: Ms. Magdalena de Meyer, country coordinator: Ms. Giorgia Depaoli and the mission assistant Ms. Jana Ceremniha.



The young women were selected by the Tunisian partners (ATFD, LTDH) on the basis of their role within the activities of their organisations. The local observers took part in a 10 day intensive training course on election monitoring from a gender perspective. The training was led by four senior national staff members from the partner organisations (ATFD, AFTURD and LTDH) and three international election observers. The training package was prepared in cooperation with other NGOs, and included the GCI-Tool Kit and an observers' guide used by the National Elections Observatory of the Constituent Assembly.

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia



Prior to the second training organised on 21st October, Gender Concerns International had a breakfast meeting with H.E. Ambassador Caroline G. Weijers, Ambassador of the Kingdom of the Netherlands to Tunisia. Among the invited guests were the representatives of the partner organisations, international gender election observers, who during the informal meeting could express their assessment of the last year's turbulent events, as well as discuss challenges facing women's organisations in Tunisia.

The official part of training day was opened by H.E. Ambassador Caroline G. Weijers, Ambassador of the Kingdom of the Netherlands to Tunisia.

The training modules focused on the following areas:

- Decree-Law on Elections.
- Decisions made by the ISIE on elections.
- The conditions of participation in the elections.
- Conditions for election observation.

This training material was collectively developed by the LTDH and the Coalition of Civil Society.



In addition to the training, the following materials were prepared:

- a questionnaire for the observation of the election campaign,
- a survey to observe the elections themselves, and



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

- the basic elements/instruments necessary for the assimilation of gender.

This training consisted of three stages:

- The first stage was a 3-day training course on the methodology for election observation followed by an informal study of the use of posters and election manifestos in the election campaign, the display of lists in the electoral districts, the general atmosphere of campaign meetings, and the role played by television or radio programs, etc..
- The second step was to apply the questionnaire with a gender inclusive approach to party lists or independent lists.
- The third step focused on the observation of the October 23 2011 elections with the assistance of the second questionnaire "Form for the observation of elections with the gender."

The study focused on 11 districts to cover most areas from north to south:

- o The Greater Tunis (Tunis 1, 2 Tunis, Manouba, Ariana, Ben Arous)
- o Gafsa
- o Sidi Bouzid
- o Jendouba
- o Bizerte
- o 1 Sfax and Sfax 2

The observation was carried out by groups of 2 to 3 women observers who monitored several polling stations. Each group was coordinated by an experienced observer responsible for communicating and reporting back to the central observation mission office based in Tunis. The observers were required to identify quantitative aspects of participation (the distribution in number of police force, military, members of the polling stations, observers, voters) and qualitative dimensions of women's participation (atmosphere, attitudes of all stakeholders, constituents, mixed or separate rows, intimidation or game of influence, priority to pregnant women, verbal abuse, etc.). In addition to ensuring the questionnaires were completed, the observers were required to prepare a full report on the conduct of the observation.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

4.1 Mission Deployment Plan

Centers and Voting Offices included in the Gender Election Monitoring Mission:

Region	Observed Voting Centers	Urban Areas	Rural Areas
Sidi Bouzid	10	8 SB. Est (1) SB Ouest(2) Meknessi (3) Souk Jедид (1) El Fyedh (1)	2 Mezzouna Souk Jедид
Manouba	14	5 Tebourba (2) Denden (3)	9 Jedaïda (5) Tebourba (1) Mornaguia (3)
Sfax 1 et 2	33	17 Sfax (5) Cité el Habib (8) Hancha (3) Jebenyan (1)	16 Hancha (11) Jebenyan (5)
Bizerte	32	22 Menzel Bourguiba (10) Ghar El Melh (3 bureaux périurbain et 2 bureaux pour les non-inscrits) Bizerte Nord (4)	10 Menzel Bourguiba (5) Zouaouine (3) El Wata (1) Faroua (1)
Ben Arous	25	25 Hammam-lif (6) Hammam-chott (3) Boumhel (3) Ezzahra (7) Radès Forêt (6)	
Ariana	32	26 El Aouina (4) Sebbalat Ben Ammar (2) Riad el Andalous (4) Sidi Thabet (4) Raoued (4) Menzel VII (4) Nahli (4)	6 Kalaat El Andalous (2) Raoued (4)



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Tunis	27	23 Bab Souika (1) Baba Menara (2) Montfleury R.Sahel (4) Jebel Jeloud (2) Harairyia (1) Rue de Marseille (4) Ezzouhour (2) Bab El Khadra (4) Ezzahrouni (2) Rue du 18 janvier (1)	4 Mellassine (4)
Gafsa	12	9 Ouled Ouahiba (2) Ksar (1) Gafsa centre et Sud (4) Gafsa Ville (2)	3 Mdhillla Zone minière (3)
Jendouba	9	8 Jendouba (2) Tabarka (3) Ain Drahim (3)	1 Fernana village
TOTAL REGIONS*	185	135	50

5 - The environment in voting centers (outside and inside/within)

The observation reported on several aspects of voting. This included the security around voting stations, the presence of journalists, national and international observers, the behavior of gatekeepers at the polling stations, the voting behavior of women and men, queues, and the manner in which certain categories of women (disabled, pregnant, elderly, with children, etc.) were treated.

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia



- a. The law enforcement: The majority of the security agents and law enforcement officers present at the polling stations were men. "***In rural areas we observed there were five soldiers and five police agents and a complete absence of women⁸.***"

According to electoral districts, the majority of military and law enforcement personnel were male apart from in the case of Chebedda, Ben Arous and Greater Tunis.

"During our observation mission we did not observe any particular differences in attitude between female voters/female observers and agents of security but direct contact with polling station officials was scarce.⁹"

- b. Journalists: The presence of male and female journalists was observed only in some polling stations. In cases where journalists were present they appeared to generally address men, especially in rural areas.

- c. The Presidency of polling stations: Women were rarely presidents of the polling station. For example, in the district of Jendouba and rural

⁸ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote : Jbenienia et Hancha

⁹ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote : Jbenienia et Hancha



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

areas in general, observers noted that there were no women presidents of polling stations, either as official controllers or observers of the ISIE. In the district of Sfax (an urban area) "**There was one women president of the polling office (Cite Habib) who was highly respected by her colleagues¹⁰.**"

d. The behaviour of voters (urban and rural areas): The women voters were of varied ages and appeared to come from a wide range of social backgrounds and classes. They commonly arrived in groups from the same neighborhood, family and were often accompanied by children or elderly voters requiring assistance to vote. Comparatively, men often arrived to vote alone, with friends of the same age or children who wanted to experience the democratic election processes of voting.

"In the rural areas of Haancha & Jbeniena, women voters generally arrived in mixed groups to vote with the exception of small non-mixed groups. The female voter age ranged varied but the majority of voters were young adults. It must also be noted that there was a high participation of female voters (40%) in these areas in comparison to other rural areas such as El Hancha. Outside the centers, mixed and non-mixed groups were observed to take part in political discussion. In the urban area of SFAX there was a wide spectrum of ages present at the polling stations, but increased numbers of female voters were observed at around 14:30. In rural areas in general, female voters entered the voting booths alone¹¹."

e. Queues: In some polling stations, observers noted a separation of the sexes into two separate lines. This observation depended on the time, number of voters present, and the rural or urban setting in which the elections took place. It should also be noted that in addition to a "natural" tendency to not mix in public spaces, the ISIE official description/account of the voting procedures also suggested that a barrier separated men and women.

"There were two queues for men/women, the queue for women voters was longer, and the office was very small, there were women screaming, a soldier came to talk to them.¹²"

¹⁰ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote :Sfax

¹¹ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote : Jbeniena et Hancha)

¹² Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote : Gafsa Rapport)

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

Observers also noted that despite the waiting times and the number of voters present, most women waited to vote and very few left on account of extended waiting periods.

f. Priority Treatment: Priority treatment concerned mainly pregnant women. However, there were also isolated cases where women with children did not benefit from assistance due to complaints made to control agents of perceived favouritism. In these cases, women were required to wait their turn. Sometimes and in certain polling stations, ISIE officials only enforced priority treatment at the insistence of elderly, handicapped and pregnant women. This was done in ignorance of the prior instructions that had been given to them about the priority treatment procedures guaranteed to certain voters as a result of their age and health status.



g. The risk of intimidation of women: In some cases the active participation of representatives of political parties in and around the polling stations, (especially those not engaged in the struggle for women's rights) led to the intimidation of women and attempts to influence their vote.

6 - Voter participation through a gender lens



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

"We arrived at 13:15 at the Oueled Auhiba School where we were impressed and positively surprised by the high political participation of women voters in this rural area, until we were told that this school was allocated to non-registered voters. The women arrived in coloured scarfs as if dressed for a festive occasion. We later noticed that the majority of the male voters recognized their names on the voter registration form, but the women did not¹³."

The object of this paragraph is to study the level of political participation between women and men, differences in attitudes and treatment on account of sex, in addition to the existence of irregularities.

a. The proportion of women and men

The following conclusion emerges from the study:

- i. Women were more likely than men to vote in urban areas while in rural and peri-urban areas, the proportion of men voting was generally higher. In large cities, the gap between male and female voters tends to decrease, especially in the areas of Sfax and Tunis.
- ii. The participation of men revealed that younger men were underrepresented.
- iii. Many women were present at the polling stations, even prior to the polling stations opening. This included pregnant women about to give birth. Observers also noted patients who attended polling booths in wheelchairs, demonstrating a significant commitment to participate in the electoral process.
- iv. The hours that women voted differed from the pattern illustrated by male voters. The hours, in which men attended voting booths varied widely, suggesting that women's family responsibilities and domestic duties limited the times they could attend. For example, some electoral districts revealed a greater presence of women at 8:30am and 1:30p.m. in the afternoon (Bizerte, for example).

¹³ Rapport General de l'observation des élections Centre de Vote-Equipe Gafsa

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia



b. The profile of voters (men & women) noted:

- i. A large presence of women from all socio-professional categories, from a diverse range of financial backgrounds (poorest to wealthiest). Of these women, observers noted the presence of intellectuals, trade unionists, students, graduates, unemployed, domestic workers, housewives and women belonging to political parties (adherents of Ennahdha in particular).
- ii. Among the younger population of voters, there appeared to be a greater mobilization of male voters on behalf of certain lists including those of the People's Petition (Al Aridha).

c. The family votes:

- i. Women voted most often as individuals but the impact of family membership and tribal ties cannot be discounted.
- ii. Some women chose not to list their relatives or spouses because they were under the influence of competing political party lists.
- iii. Other voters, particularly elderly and illiterate women, tended to choose candidate lists which were recommended by male relatives.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

d. Attitudes towards wearing the niqab:

Wearing the niqab is becoming more visible in Tunisian society, although it has not historically been the general practice. Accordingly, observers chose to integrate this relatively recent aspect of Tunisian society in their observations. Very few women were found to be wearing the niqab at the polling stations. Observers noted that once inside the polling stations, women wearing the niqab were forced to identify themselves to the women officers prior to voting to ensure the objectivity and transparency of the vote.

e. The difficulties and obstacles:

iii. All observers observed misunderstandings about the implementation of decisions of the ISIE. Particularly with regard to the accompaniment of illiterate voters the polling station (on average 1 / 3 of Tunisian women). Some polling station presidents supported the decision to allow illiterate voters to be accompanied/supported by another person while others banned this decision, depriving some illiterate women of exercising their right to vote. Those who voted in spite of not being provided with assistance, contributed to an increase in the number of disqualified or blank ballots. This was the case in Fernana (District of Jendouba) where 71 out of 227 or 1/3 of the ballots were declared invalid because they were blank or checked on several lists.

i. Women voters accompanied by two or three young children were observed to experience difficulty concentrating on making their choice.

ii. Women who failed to pre-register their names on the electoral roll experienced difficulties in understanding the election process. Some unregistered voters were forced to travel far from their place of residence to special voting centres assigned to unregistered voters. Others renounced their civil right to vote as a result of the cost of travel.

f. The reported irregularities:

i. Observers noted instances where officials of the polling station did not comply with legal provisions and the instructions of the ISIE. These instances included failing to remind voters of the prohibition on taking cell phones into the voting booth.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

- ii. Observers noted some poll officials who failed to react to obvious irregularities. For example, in the *areas* of Manouba (*District of Grand Tunis*), observers noted that a voter remained inside the polling station after voting and inscribed the number 52 on the hands of several women. The number 52 corresponds to the Ennahdha party list.
- iii. In some polling stations, polling booths did not guarantee the secrecy of the vote. The vote was not adequately private and personal since some voters, especially women, could move from one booth to another, consult each other and provide assistance. In these instances, they were not confronted with the non-intervention policy demanded by officials of the polling station.
- iv. One of the most significant problems appeared to be, especially in the more popular area of Jendouba, **a lack of knowledge among voters about physically how to vote**. Some voters experienced problems with respect to "how to vote and for whom". Many older voters requested assistance and had to turn to other voters for assistance. This involved many men and women, especially in rural areas. We believe this fact may have a gendered impact on the Elections.

7 – Female and Male Observers

a. Numerical weight:

- i. Women represented one third of the observers. In some polling stations, especially in rural areas, there were only male observers.
- ii. The majority of the observers belonged to political parties, including the Ennahdha party whom were present in a number of polling stations (often in the absence of other observers from the other political parties, and women observers). Some of these observers were in close contact with the individuals responsible for their political party and the outcome of the election.
- iii. Generally speaking, within the political parties and among the observers, men comprised the majority. However, the opposite was seen in relation to civil society where members from the LTDH, ATFD and ATID were by and large women. GEM Mission was the only mission headed and fully composed of female observers.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

iv. The presence of international observers was concentrated in the capital and major cities.

b. Perceptions and pressure on voters:

i. In general, observers did observe discriminatory attitudes towards voters, with the exception of one or two occasions where verbal aggression from citizens was noted outside the office.

ii. Priority treatment and rules governing specific categories of voters were sometimes perceived as positive discrimination in favor of women. This raised protests from some voters.

c. Behaviour of observers during the counting of votes:

Some observers noted that the counting of the votes was done in the presence of other national and international observers, ensuring transparency. Observers and women were present during the vote counting procedure and often remained until the end of the count except in the case where the president of the polling station advised them to leave "for security reasons."





In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

8 -General Reflections

- a. For Gender Concerns International, the GEM provided an opportunity to work closely with key non-state actors and members of Tunisian civil society, including women's organisations, and further enrich its experience and knowledge of gender sensitivity in democracies in transition.
- b. For the partners themselves, the mission provided an occasion to develop and expand their knowledge on election observation through a gender lens and to benefit from international experience.
- c. For observers, it allowed them to acquire training based on gender, develop a better understanding of the political landscape and share the enthusiasm of women and men voters and their determination to see democracy succeed in Tunisia.
- d. In the Tunisian elections, the observations were used to evaluate and highlight women's interest in the electoral process, their participation in public affairs and the perception of their role in a society that seeks to be egalitarian and democratic.

8.1 Participants Concluding Remarks

All members of the GEM Election Observation team enthusiastically accomplished their mission with motivation and discipline. They experienced a general sense of satisfaction and achievement.

They were well received in the offices and polling stations even when the observers arrived in larger than expected numbers. However, in some offices, where there were many observers, they waited until space became available. In others they were the only observers present and were able to ensure compliance throughout the day.

The members of the polling station appreciated the presence of the GEM Mission Observers role in recognising the role of women in ensuring the transparency of elections.



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

9 – Recommendations

1. To the Tunisians NGO participants:
 - a. Improve the training programs developed for election observers to improve their knowledge of the required tools for election observation missions.
 - b. Distribute the legal documents and logistical framework well in advance.
 - c. Simplify the legal text applicable to election laws and check their degree of assimilation.
 - d. Sensitize NGO workers and election observers on the definition of a Gender Approach.
 - e. Hold awareness campaigns directed at women voters and women candidates to outline the procedures involved for voting and running as a candidate.
2. To the Institutions responsible for the election process:
 - a. Guarantee the parity of men and women in the election observation mission.
 - b. Guarantee the participation of civil society in the observation mission which should be considered as important as the participation of political parties.
 - c. Sanction discriminatory attitudes.
 - d. Train presidents of voting offices to respect and enforce voting procedures.
 - e. Ensure positive discrimination of certain segments of society such as pregnant women, handicapped people and elderly and sick individuals.

**انتخابات المجلس الوطني التأسيسي
تونس 23 اكتوبر 2011**

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

شكر خاص من السيدة صيرابانو رئيسة المنظمة العالمية لشئون النوع الاجتماعي (الجندرا)

أتقدم بخالص الشكر نيابة عن شركائنا : الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات ، رابطة الدفاع عن حقوق الإنسان جمعية نساء تونس للبحث و التنمية و المنظمة العالمية لشئون الجندرا

و أريد أن أتقدم بخالص شكري إلى وزارة الشؤون الخارجية للملكة الهولندية من أجل المساعدة التي قدموها لهذا المشروع إضافة إلى السفارة الهولندية بتونس التي لعبت دورا في توجيهه و مساندته و تسهيل نجاح هذه المهمة التي وقع تفصيلها بهذا التقرير النهائي

كما تشكر المنظمة العالمية لشئون الجندرا كل من : السيدة بلقيس المشربي (نائبة رئيس رابطة الدفاع عن حقوق الإنسان) و السيدة أحلام بالحاج (رئيسة الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات) من أجل للتزامهن و تعاؤنهم في هذه المهمة .

كماأشكر أيضا أهم أربع عناصر المنتديات لكل من الجمعيتيين السابقتين : حليمة الجويوني - منجية هاتفي - سعاد محمود درة محفوظ الدراوي و 22 مراقبة التي شاركتنا في هذه المهمة و هن سارة بن غول - صفاء معط الله - وحيدة راجحي - رجاء زياني - فطومة بشار - أماني الغانمي - شيماء القادري - أماني رزق الله - سناء سويطي - ريم عمر - فاطمة الجويوني - درصادف سويطي - نهى بن محرز - عبر الأخضر - أنصار العبيدي - آمال العلوى - دلال الزعبي - هند بالأحضر - آمنة القدري - فاتن كارمي - سامية الورتاني و كذلك السبع مراقبات الدوليات و هن : صبرا بانو - مجدى دوميار - جانا سرمينا - لوسيانا دوغراف .

أكيد أن العمل و التعاون مع مجموعة مخلصة و متزمرة سيكون له أثر إيجابي حول التعاونات القادمة بين كل من : رابطة الدفاع عن حقوق الإنسان و جمعية النساء التونسيات من أجل التنمية و البحث و الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات و المنظمة العالمية لشئون الجندرا

إنه بكل سرور سوف نستعمل الدروس المستخلصة و الخبرة التي اخذناها من هذه التجربة لتحسين الدور القيادي للمرأة و حوكمتها الإستثنائية من أجل مبادرات مبنية على مفهوم الجندرا في العالم كله

أخيرا و ليس آخر أريد أن أعبر عن خالص شكري الشخصي للسفيرة الهولندية بتونس السيدة ويجرز و هذا ليس فقط من أجل مساندتها المبدعة للمهمة و لكن أيضا لتعاونها و إلتزامها و إيمانها بقضيتها خلال المهمة الى حد انتهائها، أنا متأكدة



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

أن شركائنا و المراقبات المحليات التونسيات قد وجدنا في حضورها معنا مصدرا
للإلهام من أجل هذه المهمة مما حسن من جودة المشروع و التزامهن بالمبادئ
العامة .
إنه و بكل فخر سأضع هذه الكلمات ضمن مقدمة التقرير النهائي

بـ تونس الهمـلـة نـديـة الـمـملـكـة سـفـيرـة من مـرـسلـة ويـ جـرـزـ كـارـوـلـ بـين : الـسـيـدـة سـعـادـة



ولأ الرجال اسدت ثنايا هو شيء كل ق بل و اولا ، اسدت ثنايا ياي وما كان 2011 اك توب ر 23 يوم هو اي ضالكن و حرة صويت ب عمليه قاموا ب ياتهم في مرر لأول والذين تونس نساء على ال تونسي ال شعب هذا اصرار شهدت ال التي ال عالمية المنظمات مددتوى على اسدت ثنايا . ب يديه مصدره حدید رغم الدي مقراطي الممسار هذا خلال ب حضورها ال عالمية الحقوقية ال منظمات جميعه شرفت وقد . الدي مقراطي الإن تقال عمليه إقلاع شهدت كما حسبيته و ت عقياته ن قدبي ب شكل تابع عوائقه تونس فيها ما ال عالم اذحاء كل في لملاحظة بين بالذسبة و . الإن تفاصيل حول دارات ال التي ال نقاشرات والحوارات بناء و دق يق ال منظومة آلا يات ب تحسينت سمح سوق المرأة بينه و صيات و المراقبة عمليه كانت قد محطات في وقرب مسافة قبل في ال تونسي ال شعب بها ينتفع ان أجل من الإن تفاصيل .قادمة

إح ترام على سهرن ال لواتي ال نساء به قامت خاصا دورا الملاحظة بين مجموعة لع بت وهذا ال عنایة اخذنا قد و الإن تفاصيل يامسا خلال واعي ب شكل (الجند) الإج تماعي ال نوع مقاربة . الأذ ظار جل بناؤ ال كافية

ب بعث بادرت الإج تماعي ال نوع لشؤون ال عالمية لم منظمة المديرية باندو صبرى ال سيدة . مر شفات وكناخ بات ال نساء حقوق إح ترام إلى يهدف مشروع الدي مقراطي الساحة في وزنها لها جمعيات ثلاث طفقات بفضل أيضا المشروع نجح لقد حقوق مجال في ال غذائية تجربتها . ال سابق ال نظام ضد الجريء ال نضالي تماري خها ولها ، الدي مقراطيات لنساء ال تونسي الجمعية : هن و المرأة حقوق مجال في خاصة و الإنسان عن ل الدفع ال تونسي الرابطة وال تنهية وال بحث أجل من ال تونسيات ال نساء جمعية الإنسان حقوق

الدم يدان في ناشطات و عمليه ب ذهنية ال تميزات ال نساء من جيد دج ييل إن شاء إلى إضافة مراقبة خلال الإج تماعي ال نوع مقاربة ب إح ترام سمح خلاق مزيج إلى أدى قد الم الواقع أرض على . الأذ تفاصيل

الإج تماعية وال سيدات ال الأذ ظمة عدي د ب تغيير ال بدء شراراة اصد بحث قدرة ونس أن ب ما . ط برقتها ال التي والإج تماعي ال نوع مقاربة إح ترام مع الإن تفاصيل تفاصيل هذه فإن فعها ب ثمار تعطى سوق ب تونس المحليين شركائهما مع الجندر ل شؤون ال عالمية المنظمة . الأخرى ال بلدان عديدة و تونس نساء كل إلى

ب تونس هول ندا مملكة سفيرة
ويـ جـرـزـ كـارـوـلـ بـين الـسـيـدـة سـعـادـة



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

المحتوى

5	انتخابات المجلس الوطني التأسيسي.....
6	إعداد المهمة:
6	1 - لما التركيز على مقاربة النوع الاجتماعي في الانتخابات وما هي القيمة المضافة؟
7	2 - سياق مهمة الملاحظة الانتخابية.....
8	3 - شركاء البرنامج.....
9	4 - تركيبة وأهداف البعثة
14	5 - المناخ العام لمراكز الاقتراع.....
17	6 - المشاركة في الاقتراع ومقاربة النوع الاجتماعي.....
21	7 - الملاحظات والملحوظين.....
22	8 - أفكار عامة
23	8. 1 . ملاحظات المشاركين:
23	9- التوصيات.....

انتخابات المجلس الوطني التأسيسي تونس 23 أكتوبر 2011

لقد كانت سنة **2011** سنة التغيير الديمقراطي في تونس فمنذ **14** جانفي و البلاد في مخاض ديمقراطي كبير . لقد شهدت تونس تغيرات كبيرة ساهم فيها بالأساس المجتمع المدني الذي ظل يقيضا على مصلحة تونس وخاصة تحقيق أهداف الثورة .

لعل أهم هذه المرحلة ولادة الهيئة المستقلة لمراقبة الانتخابات المجلس التأسيسي الذي دارت في **23** أكتوبر **2011** و التي ترأسها السيد كمال الجنوبي المناضل الحقوقي . ونعتبر هذه الانتخابات الأولى في تاريخ تونس التي تقوم بمراقبتها هيئة مستقلة تضمن ديمقراطيتها و شفافيتها بعد أكثر من نصف قرن من الانتخابات المزورة

إذ مهمة مراقبة الانتخابات لم تكن بالسهلة لذلك تضافرت جهود المجتمع المدني لضمان نجاح العملية الانتخابية و من أهم مكونات المجتمع المدني .

رابطة الدفاع عن حقوق الإنسان و التي تأسست منذ **1977** وهي من أول المنظمات العربية التي ساهمت في إرساء ثقافة حقوق الإنسان و رفض التمييز . وقد ارتكزت على حقوق الإنسان الكونية و المعاهدات الدولية و ساهمت في إرساء ثقافة المساواة بين الجنسين.

جمعية النساء الديمقراطيات وقد تأسست في **1989** ضمن مجموعة من مناضلات الحركة النسوية التونسية منذ **1970** . هذه الجمعية الرائدة في مجال حقوق المرأة قد ساهمت بشكل كبير في إرساء ثقافة المساواة بين الجنسين و نبذ ثقافة العنف و الإهانة بالنساء ضحايا العنف و التمييز . كما ترتكز كذلك مثل الرابطة التونسية لحقوق الإنسان على المعاهدات الدولية و حقوق الإنسان الكونية . الجمعية النسوية التونسية للبحوث و التنمية . وهي أصل نفس الحركة النسوية المناضلة في أواخر السبعينيات بتونس نبعث منها جمعية النساء الديمقراطيات إلى أن جمعية النسوية للبحوث و التنمية فقد ركزت على البحث والدراسات و على مجال التنمية في علاقة بالمرأة . هذه الجمعية قد أثرت الرصيد المكتوب للدراسات النسوية بعيد الكتب و البحوث ولها لم تكن الشرارة بين هذه الجمعيات العربية و المنظمة العالمية لقضايا النوع الاجتماعي محض الصدفة . فالمنظمة العالمية لقضايا النوع الاجتماعي (الجزر) تخصصت منذ **2007** في مراقبة الانتخابات وأول مرة مهمة لها كانت مراقبة الانتخابات في باكستان سنة **2008** كما طورت المنظمة علاقاتها بالحركات النسوية في العالم العربي و شاركت في عديد الدورات مثل "بعثة من أجل العلاقات بين بلدان المشرق" كما تقاسمت تنظيم جلسة استماع عامة تحت عنوان "نساء من أجل التغيير" التي دارت في مدينة سرازبورغ بالبرلمان الأوروبي يوم **16** فيفري **2011** هذا وقد شاركت في عديد المناسبات مع منظمات و ممثلاتهن من أجل تكريس ظهور دور المرأة و مساهماتها في الحياة السياسية و ذلك في بلدان الشرق الأوسط و إفريقيا الشمالية . كما قامت المنظمة العالمية(الجزر) "تنبيه **2011**- نساء من أجل التغيير" وقد أظهرت هذه الحملة المشاركة الهامنة للمرأة التي طلما حضور المرأة في الحياة السياسية و الهيكل الجديد من أجل الحكومة الرشيدة . لقد تضافرت جهود كل من الجمعيات الأربع السابقة لتركيز على المقاربة النوع الاجتماعية خلال الانتخابات التأسيسية في تونس ساهمت هذه المراقبة بمقارنة النوع الاجتماعي في تسليط الضوء على المرأة المرشحة، الناخبة و المسؤولة الحزبية . وقد إستأنت الجمعيات خلا هذه المهمة التي دامت من **15** أكتوبر إلى **26** أكتوبر مولية عنابة كبيرة لحقوق النساء و مطالبهم على جميع المستويات داخل الحملة الانتخابية



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

إعداد المهمة:

لقد نظمت المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي في وقت سابق بعثة مراقبة خلال الانتخابات التي أجريت في باكستان سنة 2008. وقد أكدت هذه التجربة من جديد إيماننا بضرورة المراقبة المنتظمة للعملية الانتخابية من منظور النوع الاجتماعي وخاصة في الديمقراطيات الناشئة. وقد بدأت النشاطات الأولى لبعثة مراقبة الانتخابات في جويلية 2011 عندما نظمت مديرية المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي بعثة تحضيرية لتعزيز التعاون بين المنظمة ومختلف المنظمات النسائية في تونس. وقد تم تعيين أول منسقة في تونس بعد وقت قصير لتلك الزيارة وهي السيدة جورجيا دي باولي.

إن هذا المزدوج الفريد من المهارات، وتعزيز المعرفة والخبرة التي يتمتع بها فريق مراقبي الانتخابات برئاسة البعثة في تونس يعزز التأثير العام للبعثة. وقد تضمن الفريق سبعة خبراء محترفين من المجموعة الدولية - الذين وقع تدريبيهم من قبل المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي - يتمتعون جميعاً بمعرفة وخبرة في مجال النوع الاجتماعي والمستفيدين جميعاً من معرفة واسعة وخبرة في النوع الاجتماعي والمسار الديمقراطي.

وبالإضافة إلى ذلك فقد اجتمعت 22 شابة، قادمات من جهات مختلفة من البلاد التونسية و 14 من كبار الخبراء من منظمات شريكية لتشكيل مجموعة واسعة تكونت من 43 عضواً وعضوة وقد تم تكليف كل عضو بملحوظة الانتخابات على أن يلتزم بالحياد وعدم الانحياز. وقد كلفت البعثة بالقيام بملحوظة شاملة لكل المراحل السابقة واللاحقة للانتخابات، وكذلك مراقبة الانتخابات نفسها. وتشمل هذه المراحل مراقبة تسجيل الناخبين، الحملات الانتخابية، التغطية الإعلامية وكذلك عن المسائل اللوجستية للانتخابات، المنشآت المسخرة للانتخابات، حالات النزاع أو محاولات التدليس والإحصائيات الرسمية واحتساب الأصوات.

1 - لما التركيز على مقاربة النوع الاجتماعي في الانتخابات وما هي القيمة المضافة؟

إنّ من أهم المبادئ الأساسية للانتخابات الديمocrطية هي المشاركة الكاملة للمواطنين رجالاً ونساء في المسار الانتخابي، على أن مهام المراقبة الانتخابية التي هدفها ضمان هذه المشاركة الواسعة للمواطنين قد بقيت محاجدة إزاء مسألة النوع الاجتماعي ولم تدمج هذه المقاربة في عمليات الملاحظة ولا في التحاليل.

حاولت المنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني على مدى الانتخابات التي عقبت الثورة في 2011 أن تثمن وأن تبرز للعيان دور النساء في مسار الانتقال الديمocrطي ولهذا السبب تم اتخاذ القرار بإدماج مكون النوع الاجتماعي صلب مهمة المراقبة العامة للانتخابات وقد وقع تكليف مرصد مراقبة انتخابات المجلس التأسيسي بذلك.

وقد بعث هذا المرصد أساساً من قبل المجتمع المدني المتكون من الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان والجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات وجمعية النساء التونسيات للبحث حول أجل التنمية والمعهد العربي لحقوق الإنسان.

وتهدّف مهمة مراقبة مكون النوع الاجتماعي في انتخابات 2011 إلى:

- تعزيز ديمocrطية دائمة عبر تقوية المسار الانتخابي

- تحسين السلطة العمومية والفاعلين في المجتمع المدني بمسألة بين الجنسين.
- تقوية قدرات النساء لتحقيق الديمقراطية والعدالة والسلم.

تهدف هذه المقاربة القائمة على إدماج النوع الاجتماعي في مراقبة الانتخابات إلى ملاحظة الانتهاكات وعمليات التمييز ضد النساء خلال المسار الانتخابي والتشهير بها ورفضها وذلك من خلال المساهمة في الحد من التمييز والحماية من كافة أشكال الهرسلة والإحراج الواقع على الناخبات ولذلك نلاحظ تراجع العوائق المتصلة بالمشاركة السياسية الفعلية للنساء ومساهمتهن في صياغة الدستور الجديد.

2 – سياق مهمة الملاحظة الانتخابية

لقد شاركت النساء التونسيات مشاركة فعلية في النضال ضد الدكتاتورية وفي العمل على الانقلاب إلى حوكمة ديمقراطية. كما بين التزامهن بتحقيق مواطنة قائمة على المساواة الفعلية من خلال حضورهن الهام خلال المظاهرات في كافة أنحاء البلاد. وقد شاركن في الإعتصامات في ساحة الحكومة ونادين بإسقاط الحكومة وحل البرلمان وصياغة دستور جديد.

ولما تم اتخاذ القرار بتنظيم انتخابات المجلس التأسيسي انخرطت النساء في مسار الانقلاب الديمقراطي وعبر مشاركتهن في المؤسسات التي أنشئت للغرض وخاصة صلب الهيئة العليا لتحقيق أهداف الثورة والإصلاح السياسي والانتقال الديمقراطي التي بلورت المرسوم عدد 35 / المؤرخ في 2011 بتاريخ 10 ماي 2011 والمتعلق بانتخابات المجلس التأسيسي (الرائد الرسمي للجمهورية التونسية بتاريخ 10 ماي 2011 ص 747) وكذلك المرسوم عدد 27 / بتاريخ 18 أفريل 2011 الرائد الرسمي 27 بتاريخ 19 أفريل 2011 ص 488 والمتعلق بإنشاء هيئة عليا مستقلة لانتخابات.

وبفضل الرصيد النضالي للنساء خلال الثورة ومجهودات بعض أعضاء الهيئة العليا للدفاع عن أهداف الثورة تم دعم مبدأ التناصف بين الجنسين وذلك بفرض التناوب بين النساء والرجال في القوائم الانتخابية من خلال المصادقة على الفصل 16 من المرسوم المتعلق بالانتخابات، هذا إضافة إلى أن هذا الإجراء قد تدعّم باختيار النظام الانتخابي القائم على التمثيل النسبي.

كما أن النساء كنّ حاضرات بكثافة خلال التسجيل على القوائم الانتخابية من ضمن الـ 3.882.727 من التونسيين الذين تجاوزت أعمارهم الـ 18 سنة والمرسمين في السجلات الانتخابية (55٪ من 7 مليون ناخب مفترض) وكانت نسبة النساء 45٪ وقد ارتفعت نسبة مشاركتهن إلى 51٪ ضمن الشباب الذين يتراوح سنهما ما بين 18 و35 سنة.

وذلك كان الشأن أثناء تقديم القوائم المتناففة، في المشاركة في التصويت وفي الضغط على الأحزاب السياسية وعلى ممثلات القوائم المستقلة حتى تتمكن النساء من الحصول على 50٪ من رؤوس القوائم على الأقل.

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

ولكن على مستوى الواقع ثبت أن هذه الدعوة لم تتحقق هدفها بما أن القائمة الوحيدة التي احترمت تقربيا مبدأ التناصف (48٪) هي قائمة ائتلاف القطب الحداثي الديمقراطي.

وبحسب الإحصائيات الرسمية للهيئة العليا المستقلة للانتخابات فإن نسبة النساء المترشحات اللواتي ترأسن القوائم لم تتجاوز 7٪. وتتراوح هذه النسبة بين 3٪ في القوائم المستقلة و 7٪ في قوائم الأحزاب السياسية وتصل إلى 35٪ في قوائم الائتلافات مقلصة بذلك حظوظ النساء في الوصول إلى المجلس التأسيسي وفي المشاركة في تحقيق الانقال الديمقراطي.

وقد كان سلوك المواطنين أثناء الحملة الانتخابية يؤكد التمييز المسلط على النساء ويتجلّى ذلك في العديد من القوائم المعلقة في الأماكن المخصصة للدعابة والتي تكشف أنه لم يقع إدراج صور النساء المترشحات في قوائمهن كما أنه قد تم تمزيق صور النساء في القائمات التي أدرجت فيها الصور في أحيان كثيرة أو شوّهت أحيانا أخرى أو كتب عليها تعليقات وشتائم وتشويهات تمس من كرامتهن.

3 - شركاء البرنامج : المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي، الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات وجمعية النساء التونسيات للبحث حول التنمية

لقد اتخذت بعثة ملاحظة النوع الاجتماعي في الانتخابات مكانها في سياق التعاون بين المنظمات التونسية غير الحكومية التي تعمل على دعم حقوق الإنسان بصفة عامة وبين المنظمات غير الحكومية النسوية التونسية كالرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان، الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات وجمعية النساء التونسيات للبحث حول التنمية والتي راكمت تجربتها منذ مطلع التسعينات وبالاشتراك مع منظمة غير حكومية وهي المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي.





In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

إن المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي هي منظمة دولية للتنمية ويقع مقرها في لاهاي (هولندا) وقد تأسست سنة 2004 وهي تهدف إلى دعم المشاركة السياسية والاقتصادية للنساء، النضال ضد الفقر والدعوة إلى تغييرات إيجابية في هذا المجال. وبذلت المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي تتخصص شيئاً فشيئاً في ملاحظة الانتخابات من خلال مقاربة النوع الاجتماعي وهي تتمتع إلى جانب ذلك بخبرة هامة فيما يتعلق بمشاكل السلم والأمن والعدالة أثناء النزاعات وموضوع الأقليات والتنمية من خلال مقاربة تعتمد على النوع الاجتماعي.

لقد استفاد الفريق التونسي من التجربة التي اكتسبتها المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي من خلال بعثة سابقة لملاحظة الانتخابات في الباكستان.

4 – تركيبة وأهداف البعثة

هذه البعثة وهي الأولى من نوعها في المنطقة قد قادتها ونظمتها وأنجزتها نساء مناضلات نسويات ومسؤولات أو خبيرات لدى المنظمات غير الحكومية الشريكية. ولقد استدعي هذا البرنامج 22 شابة تم تأطيرهن من قبل 4 مؤطرات محليات من الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان والجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات وهن : حليمة الجوبني، منجية الهدافي، سعاد محمود ودرة محفوظ الدراوي) وتعضدهن 7 ملاحظات دوليات من بعثة المنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي.



وقد وقع انتداب الشابات من قبل شركاء المشروع (الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات والرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان) من بين المنخرطات أو الصديقات اللواتي يواكينن أنشطة هذه المنظمات. وقد تلقت الشابات تكويناً لمدة 10 أيام قامت به المؤطرات التونسيات وثلاث ملاحظات دوليات بغية إعدادهن للحاظة الانتخابات حسب النوع الاجتماعي. وقد اعتمد التكوين على الأدوات التي وفرتها مجموعة المنظمات غير الحكومية وكذلك بالاستناد إلى دليل ملاحظة يستعمله المرصد الوطني في انتخابات المجلس التأسيسي.

تمحور التكوين حول:

- مرسوم حول الانتخابات
- القرارات التي اتخذتها الهيئة العليا المستقلة المتعلقة بالانتخابات
- شروط المشاركة في الانتخابات
- شروط ملاحظة الانتخابات

وقد تم توفير هذه الأدوات من قبل الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان وتحالف المجتمع المدني في إطار برنامج تكوين ملاحظين وملاحظات لانتخابات.

كما تم إعداد :

- استبيان يكون أساس الملاحظة في الحملة الانتخابية
- استبيان لملاحظة الانتخابية نفسها
- مجموعة من العناصر الأساسية الضرورية لاستيعاب مقاربة النوع الاجتماعي

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

وقد أنجز هذا التكوين على ثلاث مراحل :

- المرحلة الأولى : دام فيها التكوين 3 أيام وارتکزت على منهجية ملاحظة الانتخابات تبعها دراسة غير رسمية للحملة الانتخابية وارتکزت على الملصقات والبيانات الانتخابية وتعليق مختلف القوائم في الدوائر الانتخابية وعلى المناخ العام خلال الاجتماعات في الحملات الانتخابية ودور الحصص التلفزيية والإذاعية إلخ...

- وارتكزت المرحلة الثانية على تطبيق الاستبيان وفق مقاربة النوع الاجتماعي تجاه بعض قوائم الأحزاب أو القوائم المستقلة.

- تناولت المرحلة الثالثة ملاحظة انتخابات 23 أكتوبر انطلاقاً من استبيان ثانٍ "استماره ملاحظة الانتخابات على أساس مقاربة النوع الاجتماعي".

وقد تمت مراقبة 11 دائرة حتى تقع تغطية أغلب المناطق من الشمال إلى الجنوب:

- تونس الكبرى (تونس 1، منوبة، أريانة وبن عروس) ○
 - قصبة ○
 - سيدي بوزيد ○
 - جندوبة ○
 - بنزرت ○
 - صفاقس 1 وصفاقس 2 ○

وقد أنجزت الملاحظة من قبل فرق تتكون من ملاحظتين أو ثلاث ملاحظات راقبن مكاتب اقتراع عديدة ويوجه كل فريق شخص ذات خبرة وهي مكلفة بالاتصال مع الفريق المركزي لإدارة الملاحظة ومقررة تونس.





In Partnership with :



All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

المنطقة	مكاتب مراقبة الانتخابات	المدن	الأرياف
سيدي بوزيد	8 شرق (1) غرب (2) المكناسي (3) سوق الجديد (1) الفايض (1) 14	10	2 مزونة سوق الجديد
طبربة	طبربة (2) الدندان (3)	(3)	9 الجديدة
	الدندان (3)	(5)	طبربة
		(1)	المرنافية
		(3)	
صفاقس 1 و 2	33	17 صفاقس (5) حي الحبيب (8) اللحشة (3) جبينة (1)	16 الحنثة (11) جبينة (5)
بنزرت	32	22 منزل بورقيبة (10) غار الملح (3) مكاتب المناطق شبه الحضرية لمن لم يسجلوا في الانتخابات (4)	10 منزل بورقيبة (5) زوانين (3) الواطية (1) فروة (1) بنزرت الشمالية
بنغروس	25	25 حمام الأنف (6) حمام الشط (3) بومهل (3) الزهراء (7) رادس الغابة (6)	
أريانة	32	26 العوينية (4) سبالة بن عمار (2)	



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

	رياض الاندلس (4) سيدي ثابت (4) رواد (4) منزل 7 (4) النحلي		
الملاسين	6 قلعة الاندلس (2) رواد (4) 23 باب سويقة (1) باب منارة (2) مونفلوري نهج (4) الساحل جبل الجلود (2) الحرابيرية (1) نهج مرسيليسيا (4) الزهور (2) باب الخصراء (4) الزهروني (2) نهج 18 جانفي (1)	27	تونس
المظيلة المنقة	9 أولاد وهيبة (2) القصر (1) قفصة وسط المدينة والجنوب (4) قفصة المدينة (2)	12	قفصة
قرية فرنانة	8 جندوبة (2) (3) طبرقة عين دراهم (3)	9	جندوبة

50	185	135	الجملة
-----------	------------	------------	---------------

5 - المناخ العام لمراكز الاقتراع

اهتمت أعمال الملاحظة بالعديد من المظاهر ومنها : الأمان المحيط بمكاتب الاقتراع حضور الصحافيين والملحوظين المحليين والدوليين، سلوك مراقبى المرمارات إلى مكاتب الاقتراع إلى جانب سلوك الناخبين نساء ورجالا، وجود صفوف الانتظار معاملة بعض الفئات من النساء (ذوات الاحتياجات الخاصة، الحوامل، المتقدمات في السن أو المرافقات بأطفالهن إلخ ..)



أ - قوات الأمن :

كان أغلب عناصر قوات الجيش وأعوان الأمن رجالا "وقد لاحظنا في المناطق الريفية وجود خمسة جنود وخمسة أعوان شرطة وغابت النساء تماما"¹⁴

¹⁴ التقرير العام لملاحظة الانتخابات مكتب الاقتراع: جبنيانة والحنشة

وبحسب الدوائر الانتخابية فإن عناصر الجيش وأعوان الأمن الرابضين أمام مراكز الاقتراع وحتى داخل مكاتب الاقتراع وهم خاصة من الرجال باستثناء شبدة، في دائرة بنعروس وتونس الكبرى.

لم نلاحظ خلال مدة ملاحظتنا للانتخاب فرقا في السلوك إزاء الناخبات أو الملاحظات النساء من قبل أعوان الأمن حيث كان الاتصال نادرا فعلا ولا حتى من قبل المسؤولين عن مكاتب الاقتراع¹⁵

ب - الصحافيّين : لم يلاحظ حضور الصحافيات والصحافيّين إلا في بعض مكاتب الاقتراع وفي حالات التي وجد فيها هولاء فإنّهم لم يتوجهوا بالكلام إلا للرجال وخاصة في المناطق الريفية.

ت - رئاسة مكاتب الاقتراع: لم يترأس مكاتب الاقتراع إلا قلة قليلة من النساء، فمثلا في دائرة جندوبة وأغلب المناطق الريفية (جبنية والحنشة) فقد عاينت ملاحظاتنا أنه لم تكن هناك نساء البنة لا ضمن رئاسة المراكز ولا ضمن المراقبين والملاحظين التابعين للهيئة العليا المستقلة للانتخابات. وفي دائرة صفاقس (المنطقة الحضرية) كانت هناك امرأة واحدة ترأست مكتب (حي الحبيب) والتي كان مشهودا لها بالاحترام من قبل زملائها¹⁶

ث - سلوك الناخبات في المناطق الحضرية والريفية: لقد كانت الناخبات من كل الأجيال ومن كل الفئات الاجتماعية. وكُنْ يأتين مجموعات ومن نفس الحي أو من عائلة واحدة وخاصة برفقة أطفالهن أو يرافقن أشخاصا متقدمين في السن وفي حاجة إلى المساعدة، بينما كان الرجال يأتون بمفردتهم أو مع أصدقائهم من نفس السن أو مع أطفال يرغبون في معايشة تجربة الانتخاب الديمقراطي.

١

٢

كانت النساء الناخبات في المناطق الريفية للحنشة وجبنية تأتين أحيانا في مجموعات مختلطة وأحيانا في مجموعات صغيرة مختلطة. وكانت الصنفوف مختلطة وأغلبية النساء كن من الشباب والكهول مع الملاحظ أن نسبة مشاركة النساء كانت مكتفة وكبيرة مقارنة بمنطقة الحنشة، لقد كانت المشاركة بنسبة 40% كما صرّح رئيس المركز. وقد لاحظنا وجود مجموعات مختلطة وغير مختلطة من الشباب الذين كانوا يتلقّشون حول الانتخابات خارج المركز.

وقد لاحظنا وجود كل الفئات العمرية في المناطق الحضرية التابعة لصفاقس وسيلا هاما من النساء بداية من الساعة الثانية والنصف بعد الزوال، في المناطق الريفية عموما تدخل النساء الخلوة بمفردتهن¹⁷.

¹⁵ التقرير العام لملاحظة الانتخابات مكتب الاقتراع: جبنية والحنشة

¹⁶ التقرير العام لملاحظة الانتخابات مكتب الاقتراع: صفاقس

¹⁷ التقرير العام لملاحظة الانتخابات مكتب الاقتراع: جبنية والحنشة

جـ- صفوف الانتظار:

انتبه الملاحظون إلى أنه في بعض مراكز التصويت يوجد صفين مختلفين حسب الجنس (فريق جندوبة). لكن ذلك يختلف حسب أوقات اليوم، عدد المنتخبين الحاضرين و حسب الوسط الحضري او الريفي.
ما تجب ملاحظته أنه إضافة إلى وجود " ميل طبيعي" إلى عدم الاختلاط بين الجنسين في الفضاءات العامة جاء بالمنشور التفسيري الصادر عن الهيئة العليا المستقلة للانتخابات اقتراح فصل النساء عن الرجال بحواجز.

" كان هناك صفان صف مخصص للرجال والصف الآخر للنساء وكان صف النساء الأكثر طولا وكان المكتب صغيرا جدا ونتيجة لذلك تضائق بعض النساء وشرعن في الصراخ فتدخل بذلك جنديا لتهيئة الوضع وقد توجه للنساء بالقول ...¹⁸

سجل الملاحظون كذلك انه بالرغم من مدة الانتظار وعدد الناخبين الحاضرين فإن غالبية النساء بقين إلى النهاية للتصويت وأن القليل منها غادرن بسبب طول الانتظار.



دـ- المعاملة حسب الأولوية:

¹⁸ التقرير العام لملاحظة الانتخابات مكتب الاقتراع - تقرير قصبة



In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

وهي تخص أساسا النساء الحوامل. هناك حالات منفردة سجل بها نساء برفقة أطفال لم تتمكنن بمساعدة بسبب التشكك من انحياز أعوان المراقبة. وقد انتظرت النساء في هذه الحالة دورهن. أحيانا لم يعط أعون الهيئة العليا المستقلة للانتخابات هذه الأولوية في بعض مكاتب الاقتراع إلا بإلحاح النساء المسنّات، ذوات الاحتياجات الخاصة أو الحوامل، وذلك بسبب الجهل بالتعليمات التي أعطيت لهم بمنح أفضلية التعامل المضمنة لبعض الفئات من الناخبين اعتبارا لسنهم أو لحالتهم الصحية.

٥- خطورة التأثير على النساء:

في بعض الحالات كانت المشاركة النشيطة جدا لممثلي الأحزاب السياسية خصوصا أولادك الذين لا يؤمنون بالنضال من أجل حقوق النساء، حول مكاتب ومراکز الاقتراع كان نتيجته إخراج النساء بمعنى التأثير على اختيارهن عند التصويت.

٦ – المشاركة في الاقتراع ومقاربة النوع الاجتماعي

" حلنا في تمام الساعة الواحدة وخمسة عشر دقيقة ظهرا بمدرسة أولاد وهيبة وقدمت النساء المحجبات بألوان زاهية بأعداد كبيرة كانهن في حفل ولكن بقدر ما أبهروا بقدوم عدد كبير من النساء وفي منطقة ريفية إلا انه تم اخبارنا ان هذه المدرسة مخصصة لغير المسجلين إراديا كما لاحظنا ان اغلبية الرجال فقط وجدوا اسماءهم واما النساء فلا^{١٩}"

يخص هذا الجزء ملاحظة الفرق في المشاركة بين الرجال والنساء، اختلاف السلوك والمعاملة المختلفة حسب الجنس دون نسيان التنصيص على الخروقات المسجلة.

أ- نسبة المشاركة بين النساء و الرجال:

بعد الملاحظة يمكننا أن نستنتج أن:

١- النساء كن الأكثر عددا من الرجال في التصويت وذلك في المناطق الحضرية في حين انه في المناطق الريفية وأحيانا شبه حضرية نسبة الرجال كانت عموما أكبر.

في المدن الكبرى كان البون بين الناخبين والناخبات مائلا نحو التقلص خصوصا في صفاقس و تونس.

¹⁹ التقرير العام لملاحظة الانتخابات مكتب الاقتراع - فريق قفصة

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

2- النساء من جميع الشرائح العمرية شاركن بغزاره في حين ان الرجال الشبان كانوا الاقل تمثيلا.

3- العديد من النساء كن حاضرات أمام مكاتب الاقتراع حتى قبل توقيت فتحها وكان من بينهن حوامل على وشك الولادة. وكان البعض منها مريضا فقد تم إحضاره على كرسي متحرك وهو ما يدل على إصرارهن على المشاركة في العملية الانتخابية

4- الاختلاف في اختيار توقيت الاقتراع بين النساء والرجال، الذين كانوا يحلون بمكاتب الاقتراع في أي وقت، يعطي انطباعاً بأن المسؤوليات العائلية والالتزامات المنزلية قد أثرت في العملية. وبالتالي لاحظنا في بعض الدوائر الانتخابية وجود أعداد هامة من النساء على الساعة الثامنة والنصف صباحاً والساعة الواحدة والنصف ظهراً (مثل مدينة بنزرت).



بـ- صفات الناخبات والناخبين :

أولاً: حضور مكثف للنساء من جميع الفئات الاجتماعية والمهنية من أكثرهن عسراً إلى الأكثر ثراءً . من بين النساء كان هناك مثقفات، نقابيات ، طالبات، حاملات لشهادات عليا، عاطلات عن العمل ومعينات منزلية، ربات بيوت وخاصة نساء منتميات إلى أحزاب سياسية (تحديداً حزب النهضة).

ثانياً: تحركات نشيطة لناخبين الشبان وبصفة أقل لدى الناخبات لفائدة بعض القوائم والتي من بينها قائمة العريضة الشعبية.

جـ- العائلة :

أولاً: صوتت النساء في غالبية الأحيان كفرد ولكن التأثير الواضح للعائلة وحتى لرب العائلة كان حاضراً.

ثانياً: البعض من النساء لم يخترن قائمات تضمنت أقرباء لهن بل وحتى أزواجهن بسبب تأثير قوائم تابعة لأحزاب سياسية منافسة.

ثالثاً: خلافاً لناخبين آخرين فإن النساء المسنات والأميات كن الأكثر ميلاً إلى اختيار قوائم حسب توجيهات رجال من العائلة.

دـ- سلوك المنقبات: خلافاً لما هو معتمد في البلاد التونسية فإن وضع النقاب أصبح أكثر فأكثر ملاحظاً في المجتمع التونسي.

و انطلاقاً من هذا قررت الملاحظات أن تأخذ بعين الاعتبار هذا المعطى الذي ظهر مؤخراً في المجتمع اثناء القيام باللحظة. وقد تم تسجيل وجود بعض الحالات النادرة لنساء منقبات في الصحف أمام مكاتب الاقتراع.

داخل مكاتب الاقتراع و حرصاً على ضمان موضوعية وشفافية التصويت اجبرت المنقبات على نزع النقاب بغية التعريف بهويتهن أمام عضوات مكتب الاقتراع وذلك قبل ممارسة حقهن في التصويت.

دـ- الصعوبات و العوائق :

أولاً: وجدت بعض النساء الناخبات المرافقات لطفيلين أو ثلاثة في سن متقدمة صعوبات في التركيز عند القيام بالاختيار.

ثانياً: وجدت النساء اللواتي لم تقمن بالتسجيل السابق لأسمائهن في القائمات الانتخابية صعوبات في فهم العملية الانتخابية. وأجر البعض منهن على التنقل إلى مراكز مخصصة لناخبين الغير مسجلين والتي كانت عادة بعيدة عن محل إقامتهن. ورفض البعض الآخر الانتقال بسبب تكلفة التنقل.

In Partnership with :

All Female Gender Election Monitoring (GEM) Mission Tunisia

ثالثاً: دون جميع الملاحظين وجود مشاكل متعلقة بقرارات الهيئة العليا المستقلة للانتخابات وخاصة مرافقة الناخبات الأميات في مكاتب الاقتراع (بمعدل 1 على 3 من النساء التونسيات). سمح بعض رؤساء مكاتب الاقتراع بمرافقة الأشخاص الأميين في حين منعه البعض الآخر حارمين بذلك بعض النساء الأميات من ممارسة حقهن في التصويت .

الناخبون الذين صوتو بالرغم من غياب المساعدة ساهموا في ترفع عدد الورقات البيضاء أو الملغاة وهو ما حصل في فرنانة (دائرة جندوبة) أين تم التصرّح عن إلغاء 71 قائمة من جملة 227 أي الثلث لأن هذه القائمات كانت بيضاء أو تحمل أكثر من علامة.

التجاوزات التي تم تسجيلها

لم يلتزم مسؤولي مكاتب الاقتراع في بعض الأحيان باحترام الأحكام القانونية وتعليمات الهيئة العليا المستقلة للانتخابات مثل التبيه على الناخبين والناخبات بترك هواتفهم الجوالة في مكتب الاقتراع وتذكيرهم بأنه لا يسمح بالدخول بها إلى الخلوة.

لم يرد بعض مسؤولي مكاتب الاقتراع الآخرين الفعل على بعض التجاوزات الواضحة فعلى سبيل المثال، سجلت الملاحظات في دائرة منوبة (تونس الكبرى) أن هناك ناخبة ظلت داخل مركز الاقتراع بعد التصويت ورسمت على أيادي بعض النساء رقم 52 وهو قائمة حركة النهضة.

سرية الاقتراع لم تتوفر في بعض مراكز الاقتراع نظرا إلى أن المسافة الفاصلة بين الخلوات كانت قريبة جدا ولم تكن تضمن دائما اقتراعا سريا. ولم يكن الاقتراع شخصيا ولا خاصا بالقدر الكافي بما أن بعض الناخبات ولا سيما النساء، كن تنتقلن من خلوة إلى أخرى وتشاورن وتساعدن بعضهن البعض في ظل عدم تدخل المسئولية في مكاتب الاقتراع. منفرد

وكان أحد أهم المشاكل في منطقة شعبية بجندوبة هو قلة المعرفة لدى الناخبين حول "كيفية التصويت ولمن التصويت". كما طلب العديد من الناخبين المتقدمين في السن المساعدة واضطروا إلى التوجّه بالسؤال إلى ناخبيين آخرين لاختيار قائمتهم. وقد شمل ذلك العديد من الرجال والنساء وخاصة في المناطق الريفية، وهو قد يكون له تأثير مباشر على النوع الاجتماعي في الانتخابات، ولكن الأمر يصعب الجزم به لعدم وجود أدلة ملموسة.

7 – الملاحظات والملاحظين

أ. أهمية الأرقام

أولاً: مثل النساء ثلث الملاحظين على الأكثر. في بعض مكاتب الاقتراع وتحديدا في الأوساط الريفية كان جميع الملاحظين من الرجال.

ثانياً: ينتمي أغلبية الملاحظين إلى أحزاب سياسية من بينها حزب النهضة الحاضر في الأغلبية العظمى لمكاتب الاقتراع ممثلا كذلك بملحوظات من النساء وذلك في غياب ملاحظين من أحزاب سياسية أخرى. بعض الملاحظين كانوا باتصال متواتر مع مسؤولي أحزابهم السياسية وذلك لإعلامهم بسير العملية الانتخابية.

ثالثاً: بصفة عامة في الأحزاب السياسية ومن بين الملاحظين كان الرجال هم المسيطرؤن خلافا لما هو عليه الحال في المجتمع المدني. عادة هناك أكثر نساء في الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان، الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات وخاصة جمعية عتيد. هذه المهمة تم انجازها أساسا من طرف النساء.

رابعاً: حضور الملاحظين الدوليين كان مركزاً بالأساس في العاصمة وفي المدن الكبرى.

بـ- الضغط على الناخبات:

أولاً: لم تسجل تقريريا وجود أية معاملات تميزية تجاه الناخبات في جميع المكاتب ماعدا بعض الحالات الاستثنائية (مثل اعتداء لفظي صدر عن بعض المواطنين خارج مكاتب الاقتراع).

ثانياً: المعاملة بالاولوية واحترام القوانين المتعلقة ببعض الفئات من الناخبين تم اعتبارها أحيانا بمثابة التمييز الايجابي تجاه النساء وقد سبب ذلك احتجاجات من قبل بعض الناخبين.

تـ- سلوك الملاحظات أثناء فرز الاصوات:

ذكرت بعض الملاحظات أن عملية فرز الاصوات تمت بحضور ملاحظين آخرين سواء محليين ودوليين وهو ما يضمن شفافية هذه العملية. حضرت الملاحظات عملية الفرز حتى نهايتها ماعدا في الحالات التي نصّبّهن فيها رئيس مكتب الاقتراع بالمغادرة "لأسباب أمنية"²⁰

²⁰ التقرير العام لملاحظة الانتخابات مكتب الاقتراع - فريق فتقة

8 – أفكار عامة



تهدف بعثات ملاحظة الانتخابات إلى ملاحظة سير انتخابات حرة ونزيهة وضمان مشاركة الشعب في الحكومة الديمقراطية. ويتم بناء على ذلك التركيز القوي على دعم الحكومة التي تدمج النساء تشجيعهن على احتلال مراكز اصدار القرارات. وفي هذا السياق فقد كان للبعثة في تونس تأثيرا قيما على إقامة شراكة قوية ودائمة مع النساء ومع منظمات المجتمع المدني من أجل التشارك والتعلم من بعضنا البعض وإيجاد أوجه التآزر للعمل المشترك.

كانت التجربة ايجابية جدا للجميع:

- أ. مثلت هذه البعثة فرصة بالنسبة للمنظمة الدولية لقضايا النوع الاجتماعي للعمل بشكل واسع مع فاعلين مهمين غير حكومية ومع شركاء محليين من المجتمع المدني التونسي ومن بينهم الجمعيات النسوية وللؤماء تجربته وخبرته في النوع الاجتماعي في الديمقراطيات الحديثة.
- ب. بالنسبة للشركاء أنفسهم كانت المهمة بمثابة المناسبة لتطوير معارفهم في مجال الملاحظة المعمقة للانتخابات والاستفادة من التجربة الدولية.
- ت. بالنسبة للملاحظات مكنتهم المهمة من تحصيل تكوين عميق في النوع الاجتماعي وتطوير أحسن المعارف في الميدان السياسي، ومشاركة الناخبات والناخبين حماسهم وعزّهم على إنجاح الديمقراطية في البلاد.
- ث. بالنسبة للانتخابات في تونس عملية مقاربة النوع الاجتماعي مكنت من تقييم واكتشاف أهمية النساء في العملية الانتخابية، مشاركتهن في الحياة العامة وإدراك أهمية دورهن في مجتمع يرنو نحو تحقيق الديمقراطية و المساواة.

8.1 . ملاحظات المشاركين:

أنجزت المشاركات المهمة بحماس وانضباط . وقد شعرن بالرضا على ادائهن والوفاء بما عهد لهن.

تم استقبالهن بحفاوة بمكاتب و مراكز الاقتراع حتى عندما كان المراقبون اكثر عددا مما كان متوقعا . ولكن في بعض المكاتب أين كان عدد الملاحظين كبيرا لم يقع اخلاء أماكن لهن كما انتظرن . في مكاتب أخرى كن وحيدات ومع ذلك قمن بالملحوظة طيلة اليوم . ثمن اعضاء مكاتب الاقتراع حضور الملاحظات مؤكدين اعترافهم بأهمية دور النساء في ضمان شفافية الانتخابات.

9- التوصيات:

رغم كل الصعوبات التي اعترضت الملاحظات والتجاوزات التي تم رصدها فقد توصلت الملاحظات في هذه المهمة من استخلاص النتائج التالية:

1 - التوصيات الموجهة للمنظمات غير الحكومية التونسية المشاركة:

تحسين برامج التكوين المرصودة للاحظي الانتخابي لاجاز مهمة الملاحظة.

- ب- توزيع الوثائق القانونية والتنظيمية مسبقا وفي مدة زمنية كافية.
- ت- تبسيط النص القانوني المنطبق على الانتخابات والتاكيد من درجة استيعابه.
- ث- تحسين المنظمات غير الحكومية والملاحظين بمقاربة النوع الاجتماعي.
- ج- القيام بحملات نوعية موجهة نحو النساء الناخبات والنساء المترشحات بهدف توضيح اجراءات التصويت و تقديم الترشح.

1- التوصيات الموجهة للمؤسسات المسؤولة عن تنظيم الانتخابات:

- أ- ضمان المناصفة بين النساء والرجال في مهام مراقبة الانتخابات.
 - ب- ضمان مشاركة المجتمع المدني في مهمة الملاحظات وهو ما يجب اعتباره بنفس اهمية مشاركة الاحزاب السياسية
 - ت- معاقبة السلوك التميizi
 - ث- تكوين رؤساء مكاتب الاقتراع احترام والدفع على احترام اجراءات التصويت
- دعم التمييز الايجابي تجاه بعض الفئات من المجتمع من ذلك النساء الحوامل، ذوات الاحتياجات الخاصة والمسنّات أو المرضى.

LTDH

21, rue Baudelaire, El Omrane
1005 Tunis, Tunisie
Tel: + 216 71959 145
E-mail: ltdh.tunisie@laposte.net

ATFD

112 Avenue de la Liberte
1002 Tunis, Tunisie
Tel : +216 71 890 011
E-mail : Feministes@yahoo.fr

AFTURD

Cite les Roses, im. Sprols, rue 7301, bloc 9,
Appt. 1 El Menzah 9B
1004 Tunis, Tunisie
Tel/Fax: + 216 71 870 580
E-mail: afturd@gmail.com

Gender Concerns International**Headquarter**

Raamweg 21-22, 2596 HL
The Hague, The Netherlands
Tel: +31 70 444 5082
Fax: 31 70 444 5083
E-mail: tun@genderconcerns.org

Office in Tunisia

7 Impasse nr. 1, Rue 8840 Centre Urbain Nord
1003 Cite El Khadra
Tel : + 216 28 097 456
Tel : +216 71 780 002
E-mail: tun@genderconcerns.org